



DIRECTOR'S MONTHLY REPORT

SEPTEMBER 2021

ACTIVITIES

We held our annual Staff Development Day September 24. Our theme was equity, diversity, and inclusion, with a keynote speaker from the Center on Halsted talking about LGBTQIA issues. Breakout sessions included **Workplace Inclusion, Transgender and Nonbinary, De-escalating Potentially Violent Situations, and Unconscious Bias**. Staff members Erin Theiss and Lizette Ayala instructed staff in **pour painting and bullet journaling**, respectively, and Technology staff hosted a **Workshop petting zoo**. Gallagher Insurance talked to us about **emergency preparedness**, and we practiced a **tornado drill** in our new spaces.

RENOVATION UPDATE

MAIN LIBRARY

The north entrance officially opened on September 30. The east walkway was repaved and landscaping is completed. Member Services staff are manning the desk. They will use a clicker to count visitors while we are getting the people counter installed.

Signage is also being installed throughout the building. Work still remains on the second floor study rooms, meeting rooms, and quiet reading room.

Two Fremd High School students interviewed me for an article in the school newspaper about the renovation.

BRANCHES

The request for bids was published on September 7. Twelve bids were opened on September 29. Our architect and owner's representative will complete a scope review and make a recommendation to the board in October.

EXTERNAL MEETINGS

- HE Chamber ribbon cutting, L&M Financial, 9/1
- F.H. Paschen construction meetings, Main Library, 9/8 and 9/22
- "Tax Levy Preparation" PMA webinar, 9/9
- Leadership Coaching Group, Hinsdale, 9/10
- PLA Membership Advisory Group, 9/13
- North Suburban Directors Group, 9/13
- Western Specialty garage contract meetings, Main Library, 9/15, 9/22, 9/29



- Foundation Board, 9/16
- Branch Renovation Pre-Bid Meeting, NHB, 9/16
- FOL Presidents meeting, Main Library, 9/17
- Palatine Oktoberfest, downtown Palatine, 9/18
- Staff picnic, Twin Lakes Recreation Center, 9/18
- Rotary of Palatine, Red Apple Restaurant, 9/27
- POC Board, CRC building, 9/29
- Branch Renovation Bid Opening, Main Library, 9/29

HIGHLIGHTS



Andrea Lublink and I participated in this year's Rotary Oktoberfest in downtown Palatine. I only contributed a few hours, riding herd on teen volunteers at the soda booth on Saturday evening. Andrea put in significantly more time, working a full day on Saturday. Andrea served on the planning team for the event and created the graphics for the T-shirts, signage, and promotional materials.

Jeannie Dilger

In an effort to be transparent, we will compile and share basic data every month about the holds budget. There are many factors that contribute to wait times and these can fluctuate. This month's feature is continued increased users.

Total Holds
92,966

Copies Bought
661

Total Spent
\$22,594.45

TOP HOLDS AS OF SEP 14

Ebook Fiction

Title	Holds
1 The Last Thing He Told Me	847
2 Apples Never Fall	706
3 People we Meet on Vacat...	596
4 Malibu Rising	510
5 The Paper Palace	451
6 The Seven Husbands of...	423
7 The Midnight Library	397
8 Slow Fire Burning	395
9 Madness of Crowds	339
10 Project Hail Mary	315

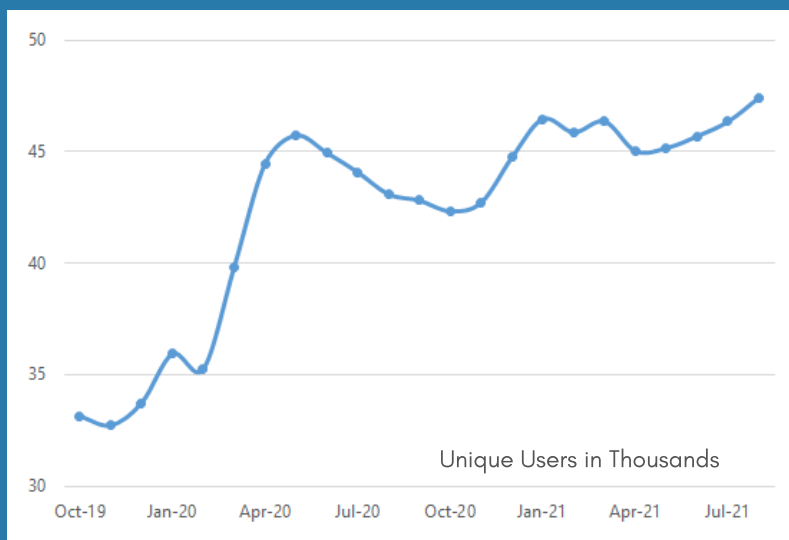
Ebook Nonfiction

Title	Holds
1 Crying in H Mart	139
2 I Alone Can Fix It	95
3 American Marxism	86
4 Atomic Habits	78
5 The Body Keeps the...	76
6 The Sisters of Auschwitz	62
7 All the Frequent Troubles	48
8 The Comfort Book	48
9 Killing the Mob	47
10 The Premonition	45

Audiobook

Title	Holds
1 The Last Thing He Told Me	421
2 Apples Never Fall	342
3 People We Meet on Vac...	278
4 Malibu Rising	264
5 The Midnight Library	251
6 The Paper Palace	251
7 The Seven Husbands...	230
8 The Personal Librarian	203
9 The Madness of Crowds	190
10 We Were Never Here	168

CONTINUED INCREASE IN USERS



In November 2020, we reported on the increase in unique users of the Digital Library of Illinois (DLIL) collection, which saw a significant increase in March-June 2020. The number of unique users has stayed high, and has begun rising again in recent months. We expect that libraries and the consortium will see continued increased use and demand of eBook and eAudiobook collections. In response, DLIL selectors are focused on monitoring hold ratios, adding extra copies of popular titles and targeting the most in-demand titles for purchase.

September 2021

STRATEGIC PLAN UPDATE

Experience: *We strive to ensure that individuals have exceptional interactions with the library and are connected with resources and services that increase their quality of life. We exceed expectations.*

1.1: The library has comfortable, flexible spaces that encourage use and connection.

- Second floor construction is almost complete.
- Branch bid openings occurred and are being reviewed by the architect, and staff.
- The north entrance opened on September 30th at 9:00am. Members have been quite pleased with the ease of use in entering our Building from the parking lots.
- The north entrance is staffed by Member Services utilizing a rotation schedule.
- Director met with Branch staff to discuss renovation needs and suggestions.

1.2: The library's collection is vibrant and convenient to access.

- Shifting and weeding continues in Adult DVDs to maximize shelving efficiency and provide for ease of use to our members.
- Shifting plan for the second floor was created.
- Great Courses were returned to the shelves.
- Permanent signage continues to be installed, providing our members with clear direction to our Building and Collections.

1.3: The library is committed to quality patron interactions.

- We continued to serve our members in Building and through Curbside service.
- Members continue to apply for library cards or renewal of their cards online through Library Market.

Engagement: *We work continuously with the community to increase our reach and expand our impact. We are a valued community partner.*

2.1: The community has high awareness of library services and programs.

- Permanent signage continues to be installed, providing our members with clear direction to our Building and Collections.
- Spanish language added to Main Library wayfinding signage and a decorative greeting wall in multiple languages installed on the first floor.

2.2: The library interacts with its diverse community to discover and respond to current needs of all groups.

- Staff Development Day featured speaker from Center on Halstead with training on LGBTQ awareness as well as offering two breakout sessions for staff.
- Presented Spanish Bilingual storytime, a Hindu festival storytime, and monthly ESL conversation club meetings.

2.3: The library creates and deepens meaningful partnerships with local organizations and businesses.

- Continue monthly meetings with Rotary and helped plan and participated in Rotary Oktoberfest.
- Planned annual preschool/daycare fair that will go in the winter newsletter.
- Continued United Palatine Coalition monthly meetings and sharing of community resource information.
- Held outdoor storytimes offsite in partnership with our local park districts.

3 Endurance: We strive for sustainability in our practices, human and financial resources, and facilities. We are a resilient organization.

3.1: The library is a trusted steward of resources.

- Facilities continues to repurpose, sell, or recycle equipment and materials.
- Finance committee met and PMA updated cash forecasting and discuss the CD investments and other longer-term investments.
- Financial documents were updated on the library website Open Gov portal.

3.2: The library is a preferred employer that values staff development and retention.

- Staff completed stay interviews.
- Staff development day was held and the theme was Diversity.

3.3: The library's systems and facilities are resilient, modern, and efficient.

- The UPGP concrete repairs being done by Western Specialties continue. More extensive damage was found on the South side of the garage during demo.

1 Experience: We strive to ensure that individuals have exceptional interactions with the library and are connected with resources and services that increase their quality of life. *We exceed expectations.*

Goals	Themes	Actions	Staff Members	Start Date	# Days	End Date	Status
1.1: The library has comfortable, flexible spaces that encourage use and connection.							
	Main Renovation						
		Reno: Construction	Jeannie, Mel, Gregg	11/1/2020	480	2/24/2022	in progress
		Reupholster furniture to be reused	Jeannie	1/1/2021	480	4/26/2022	complete
		Discard furniture no longer needed	Jeannie, Gregg	9/15/2020	180	3/14/2021	complete
		Work w/signage vendor on new signage	Jeannie, Andrea L, Mel	12/1/2020	180	5/30/2021	complete
		First floor ribbon cutting event	large team	5/1/2021	100	8/9/2021	complete
	Minor Changes (not dependent on the renovation)						
		Storage for Library of Things	Marcia, Jessica, Andrea D	12/1/2020	120	3/31/2021	not yet started
		Rearrange Circ workroom for better flow, curbside service	Rosalie, Jennifer, Karen, Mel, Jeannie	11/1/2020	120	3/1/2021	complete
	Branch Renovation						
		Rand Branch design process	Jeannie, Jennifer, Karen, Mel, Rosalie	3/1/2021	270	11/26/2021	complete
		North Hoffman Branch design process	Jeannie, Jennifer, Karen, Mel, Rosalie	3/1/2021	270	11/26/2021	complete
		Put branch renovations out for bid and award contract	Jeannie, Mel, Board	9/1/2021	60	10/31/2021	in progress
		Branch construction	Jeannie, Mel, Jennifer, Karen	11/1/2021	90	1/30/2022	not yet started
1.2: The library's collection is vibrant and convenient to access.							
	Ease of Access						
		Research and budget for Open+ to expand branch hours	Jeannie, Karen, Jennifer, Rosalie	3/1/2021	270	11/26/2021	complete
		Use Open Town Hall to survey patrons about add'l hours at Main	Jeannie, Andrea L	2/1/2021	90	5/2/2021	complete
		Temporary signage during construction	Rosalie, Andrea L, Jean	11/1/2020	480	2/24/2022	complete
		Plan permanent signage for after construction	Rosalie, Andrea L, Jean	11/1/2020	180	4/30/2021	complete
		Gradually reopen hours at all locations	M Team	1/1/2021	360	12/27/2021	complete
		Shift collections after each renovation phase	Violet, Rosalie, and others	6/1/2021	180	11/28/2021	in progress
	Collection Analysis						
		Plan for inventory in 2022	Violet	10/1/2021	60	11/30/2021	in progress
		Evaluate collection analysis software	Violet, Jeannie, selectors	1/1/2021	90	4/1/2021	complete
1.3: The library is committed to quality patron interactions.							
	Training for Staff and Patrons						
		Provide de-escalation training for staff	Mel, Jeannie	7/1/2021	180	12/28/2021	complete
		Library Code of Conduct training	Mel, ?	7/1/2021	180	12/28/2021	not yet started
	Add or Improve Services						
		Create a service plan for new Makerspace	Susan, Mel, Selicia	11/1/2020	240	6/29/2021	complete
		Expand # of notaries on staff	Mel, Christi, Joy	7/1/2021	180	12/28/2021	in progress
		Begin process to be passport acceptance facility (apply, training)	Jeannie, Christi	7/1/2021	270	3/28/2022	delayed
		Investigate removing library card expiration date	Member Services?	2/1/2021	180	7/31/2021	delayed
		Reopen meeting rooms	Member Services	5/1/2021	60	6/30/2021	complete
		Reopen study rooms	Technology	7/15/2021	60	9/13/2021	complete

1 Experience: We strive to ensure that individuals have exceptional interactions with the library and are connected with resources and services that increase their quality of life. *We exceed expectations.*

Goals	Themes	Actions	Staff Members	Start Date	# Days	End Date	Status
		Staffing for New Spaces and Services					
		Temporary signage during construction	Susan, Brian, Kathy, Rosalie, Jeannie, Mel	4/1/2021	90	6/30/2021	complete
		Plan permanent signage for after construction	Susan, Brian, Kathy, Rosalie, Jeannie, Mel	9/1/2021	120	12/30/2021	complete
		Create a plan for staffing north entrance welcome desk	Susan, Brian, Kathy, Rosalie, Jeannie, Mel	1/1/2021	90	4/1/2021	complete
		Adjust Member Services desks and staffing after renovation	Rosalie, Jennifer, Karen	8/1/2021	120	11/29/2021	in progress
		Create a plan for makerspace staffing	Susan, Mel	1/1/2021	180	6/30/2021	complete

2 Engagement: We work continuously with the community to increase our reach and expand our impact. *We are a valued community partner.*

Goals	Themes	Actions	Staff Members	Start Date	# Days	End Date	Status
2.1: The community has high awareness of library services and programs.							
	Implement Marketing Plan						
		Create standards for signage and produce signage that is clear and helpful	Rosalie, Tara, Andrea L, Jean	1/1/2021	120	5/1/2021	complete
		Communicate plans and timeline to the public about the renovation	Karen, Mel, Jeannie, Andrea L	1/1/2021	425	3/2/2022	complete
		Identify non-users living near branch locations and target those groups to increase awareness/promote services	Andrea L, Kiel, Karen, Jennifer	4/1/2021	270	12/27/2021	in progress
		Secure email marketing software tool	Andrea L	1/1/2021	90	4/1/2021	complete
		Create segmented member groups and target with relevant email content	Andrea L, Kiel	2/1/2021	180	7/31/2021	in progress
		Utilize software to analyze member usage quarterly and share with relevant staff for possible improvements	Andrea L, MT	6/1/2021	365	6/1/2022	in progress
	Programming						
		Reimagine program comm and its goals	Mel, Gayle, Kaitlin, Kathy, Selicia	1/1/2021	365	1/1/2022	in progress
		Utilize surveys to gain understanding and make reasonable adjustments (from Marketing Plan)	Andrea L, Kiel	6/1/2021	365	6/1/2022	delayed
		Create and revise virtual and hybrid programs to respond to community needs	Programmers	1/1/2021	365	1/1/2022	in progress
2.2: The library interacts with its diverse community to discover and respond to current needs of all groups.							
	Multilingual Services						
		Identify current staff to increase bilingual skills	Lizette, Mary S, Libby	4/1/2020	545	9/28/2021	complete
		Ensure recruiting efforts include bilingual skills (job descriptions, postings, etc.)	Mary S, Karla, Lizette	1/1/2021	365	1/1/2022	complete
		Identify bilingual training for existing staff	Tracie	7/1/2021	180	12/28/2021	not yet started
	Equity, Diversity, and Inclusion						
		All staff complete 1 EDI goal	All	1/1/2021	365	1/1/2022	in progress
		Conduct diversity audit of programs; reach out to partners to fill gaps	Kaitlin, Glenda	7/1/2021	180	12/28/2021	in progress
		Conduct diversity audit for some collections	Violet, Lupe, Adriene, Selectors	1/1/2021	365	1/1/2022	in progress
		Work w/vendor on outside diversity audit	Violet	6/1/2021	90	8/30/2021	complete
		Investigate making promotional material, library card applications, and other pieces available in languages other than English	Lupe, Paloma, Andrea L, Kiel	7/1/2021	180	12/28/2021	delayed
2.3: The library creates and deepens meaningful partnerships with local organizations and businesses.							
	Overcome Transportation Barriers						
		Participate in community conversations about transportation	Mel	2/1/2020	720	1/21/2022	in progress

2 Engagement: We work continuously with the community to increase our reach and expand our impact. *We are a valued community partner.*

Goals	Themes	Actions	Staff Members	Start Date	# Days	End Date	Status
	Outreach						
		Define successful outreach and set goals	Lizette, Emily, Brooke, Andrea L, Becky	11/1/2019	720	10/21/2021	in progress
		Compile list of pre-COVID partnerships to reach out post-COVID	Brian, Andrea L, Kathy	1/1/2021	180	6/30/2021	
		Create library-wide community partner database (merge businesses w/other orgs)	Brian, Andrea L, Kathy, Becky	1/1/2021	180	6/30/2021	not yet started
		Share and celebrate our work with commun orgs	Comms, Mel	7/1/2021	180	12/28/2021	in progress
		Work w/UP Coalition on increasing community broadband	Mel, Mike	9/1/2020	365	9/1/2021	in progress
		Work w/UP Coalition to bring social worker to library over summer	Mel, YTS	5/15/2021	75	7/29/2021	complete
		Investigate UP Coalition charity tracker software	Mel, YTS	5/1/2021	60	6/30/2021	in progress
		schedule outdoor programs in conjunction w/park district to respond to COVID-19 and reach more communities	Programmers	3/1/2021	180	8/28/2021	complete
		reintroduce outreach to schools and daycares	Youth & Teen Servs	8/1/2021	90	10/30/2021	complete

3 Endurance: We strive for sustainability in our practices, human and financial resources, and facilities. *We are a resilient organization.*

Goals	Themes	Actions	Staff Members	Start Date	# Days	End Date	Status
3.1: The library is a trusted steward of resources.							
	Monitor Finances						
		Monitor CD investments on quarterly basis	Jeannie, Beth, Fin Comm, Mar	1/1/2021	365	1/1/2022	complete
		Administer existing grants (RAILS catalog, ISL construction, PPE grants)	Beth, Jeannie, Mary M	1/1/2021	365	1/1/2022	in progress
	Transparency						
		Publish stats online	Violet, Jeannie, Karla	6/1/2019	720	5/21/2021	in progress
		Train appropriate staff to navigate OpenGov	Beth, Karla, Mary M	2/26/2020	455	5/26/2021	complete
	Volunteer Opportunities						
		Diversify volunteer pool (e.g. special needs, court-ordered)	HR, Natalie	4/1/2020	515	8/29/2021	in progress
		Recruit volunteer greeters during renovation	Karla, Dori	10/1/2020	120	1/29/2021	complete
3.2: The library is a preferred employer that values staff development and retention.							
	Employee Engagement						
		Offer more opportunities to join committees and project teams	Mgmt Team	5/1/2020	485	8/29/2021	in progress
		Plan activities for employee morale throughout renovation	staff committee	1/1/2021	365	1/1/2022	in progress
	Salary and Benefits						
		Complete and implement triennial salary scale reassessment	Jeannie, Mary S, Melissa	10/1/2020	180	3/30/2021	complete
		Examine possibility of family insurance	Jeannie, Mary S	4/1/2021	60	5/31/2021	complete
		Evaluate work schedules with breaks including weekend shifts	Mel, Pub Servs Mgrs	1/1/2021	90	4/1/2021	delayed
		Review employee handbook, recruitment, and onboarding materials for	Mary S, Jeannie	1/1/2021	365	1/1/2022	complete
		Offer COVID-19 testing, vaccine resources, and other assistance to staff	Mary S, Andrea A, and HR	2/21/2021	365	2/21/2022	in progress
	Staff Training						
		Implement collaborative classroom idea (changed to virtual training)	Mel, Mary S, Karla	3/1/2020	545	8/28/2021	complete
		Reinvent in-person staff development days	Mary S, Violet, Andrea A	3/1/2021	180	8/28/2021	complete
		Train staff on Workshop equipment	Tech	3/1/2021	270	11/26/2021	in progress
3.3: The library's systems and facilities are resilient, modern, and efficient.							
	Building and Maintenance Systems						
		Repair concrete in underground parking garage	Gregg	4/1/2021	240	11/27/2021	in progress
		Revise emergency manual	Mel, Mary S, Karla	5/1/2020	455	7/30/2021	complete
		Replace/repair ramp snow melt boiler system	Gregg	1/1/2021	180	6/30/2021	in progress
		Examine emergency communication practices, consider app	Rolando, Susan, Mel	7/1/2021	90	9/29/2021	delayed
		Install LED lighting throughout staff areas	Don, Facilities	1/1/2021	180	6/30/2021	complete
		Paint staff areas	Facilities	1/1/2021	180	6/30/2021	complete
		Design and go out for bid on garage lighting project	Gregg, Jeannie	7/1/2021	120	10/29/2021	complete

3 Endurance: We strive for sustainability in our practices, human and financial resources, and facilities. *We are a resilient organization.*

Goals	Themes	Actions	Staff Members	Start Date	# Days	End Date	Status
		Technology Systems					
		Investigate hearing loop update for Meeting Room 1	Anam, Susan	2/1/2021	60	4/2/2021	complete
		Install new security camera system (software, server)	Mike, Gregg, Rolando	1/1/2021	180	6/30/2021	in progress
		Install screen-sharing in study rooms	Susan, Shawn	4/1/2021	180	9/28/2021	in progress
		Install new projection in Board Room	Susan, Shawn	2/1/2021	90	5/2/2021	in progress
		Relocate servers to 1st floor; install 2nd network switch	CTC, Susan, Mike	5/1/2021	90	7/30/2021	in progress
		Investigate uses for Village fiber connection	Mike	7/1/2021	120	10/29/2021	
		Install repurposed and new digital displays	Susan	4/1/2021	120	7/30/2021	in progress
		Investigate digital door locks (for budget 21-22)	Mike, Anam	2/1/2021	60	4/2/2021	complete
		Safety Procedures					
		Review COVID procedures, consider additional practices	Mary S, Jeannie	1/1/2021	180	6/30/2021	complete
		Add automatic/touchless door openers	Gregg	10/1/2020	270	6/28/2021	complete

iCurate® *inClusive*

PALATINE LIBRARY DISTRICT

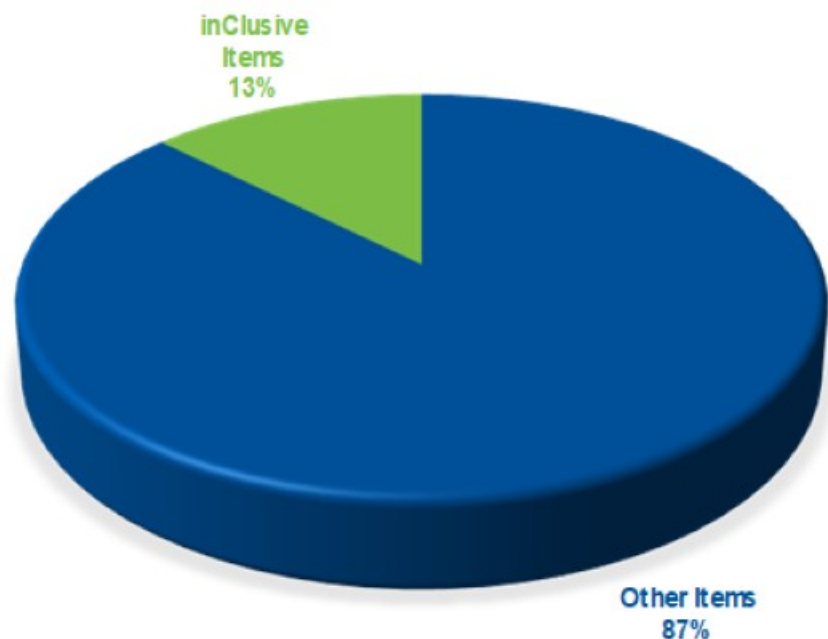
INGRAM®

inClusive Titles in Your Collection

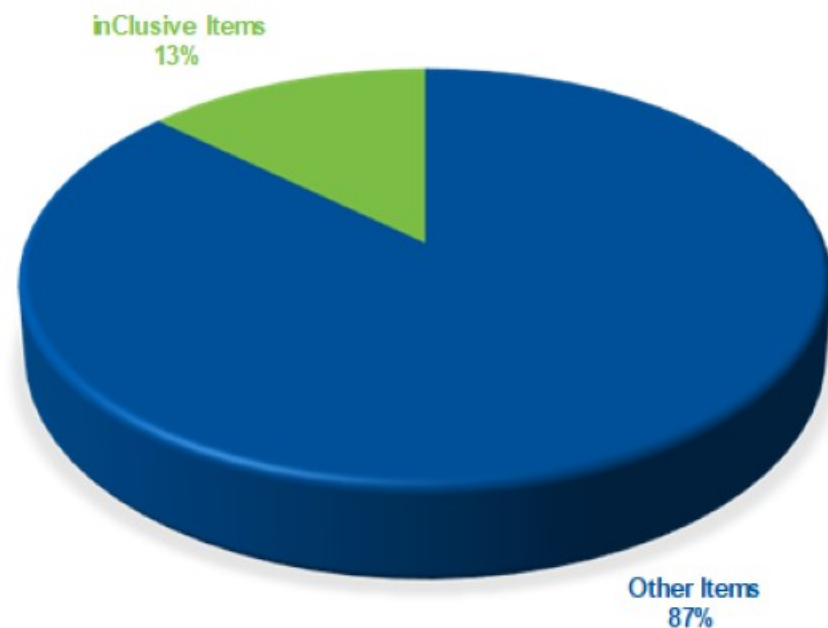
Collection	Asian Interest	Black Interest	Indigenous Interest	Jewish Interest	Latinx Interest	LGBTQIA+ Interest	Mental Health	Middle Eastern Interest	Multicultural	Muslim Interest	Neuro and Physical Diversity	Other Items	inClusive Items	Total Items
Adult	1,258	1,780	305	656	498	689	574	500	91	216	269	44,776	6,038	50,814
Adult Fiction	565	564	112	304	158	352	112	141	39	34	83	15,951	2,160	18,111
Adult Graphic Novels	26	31	10	9	8	43	15	9	36	3	8	865	167	1,032
Adult Nonfiction	667	1,185	183	343	332	294	447	350	16	179	178	27,960	3,711	31,671
Adult 000s	0	7	0	1	0	0	0	1	0	3	0	1,217	11	1,228
Adult 100s	22	19	3	2	3	5	81	4	1	1	7	1,321	144	1,465
Adult 200s	24	31	13	51	3	16	3	15	0	41	3	1,371	176	1,547
Adult 300s	91	266	20	34	51	48	51	79	3	43	10	4,429	607	5,036
Adult 400s	35	3	0	6	21	1	0	6	0	0	3	258	73	331
Adult 500s	0	7	1	2	0	1	0	1	0	0	1	1,158	11	1,169
Adult 600s	175	87	1	14	54	9	177	29	4	6	95	7,733	617	8,350
Adult 700s	65	84	7	9	15	15	1	9	2	2	3	3,122	197	3,319
Adult 800s	30	106	22	13	25	66	1	16	5	7	2	897	245	1,142
Adult 900s	105	109	84	81	78	4	1	117	1	31	1	2,671	501	3,172
Adult Biographies	120	466	32	130	82	129	132	73	0	45	53	3,783	1,129	4,912
Children's	655	1,229	244	261	484	198	127	117	619	107	266	24,806	3,801	28,607
Board Books	2	20	2	10	1	7	0	0	26	2	0	1,108	63	1,171
Children's Graphic Novels	33	44	4	7	25	24	6	1	107	1	8	957	182	1,139
Children's Fiction	468	725	94	177	332	138	100	68	358	82	207	13,709	2,396	16,105
Easy Reader Fiction	33	32	1	0	14	0	0	0	1	17	4	1,071	85	1,156
Juvenile Fiction	275	388	50	90	202	77	89	46	119	39	164	5,737	1,291	7,028
Picture Books	160	305	43	87	116	61	11	22	238	26	39	6,901	1,020	7,921
Children's Nonfiction	152	440	144	67	126	29	21	48	128	22	51	9,032	1,160	10,192
Juvenile Nonfiction	67	179	83	28	57	9	8	28	42	6	12	3,275	487	3,762
Easy Nonfiction	79	246	59	39	69	20	13	20	86	16	38	5,231	650	5,881
Easy Reader Nonfiction	6	15	2	0	0	0	0	0	0	0	1	526	23	549
Teen	198	342	41	69	178	477	258	51	138	52	99	4,220	1,515	5,735
Teen Fiction	155	224	27	51	136	384	237	41	57	39	81	2,766	1,145	3,911
Teen Graphic Novels	32	81	7	5	34	71	5	7	68	11	8	982	243	1,225
Teen Nonfiction	11	37	7	13	8	22	16	3	13	2	10	472	127	599
Grand Total	2,111	3,351	590	986	1,160	1,364	959	668	848	375	634	73,802	11,354	85,156

Share of *inClusive* Titles in Your Collection

PUBLIC LIBRARY AVERAGE

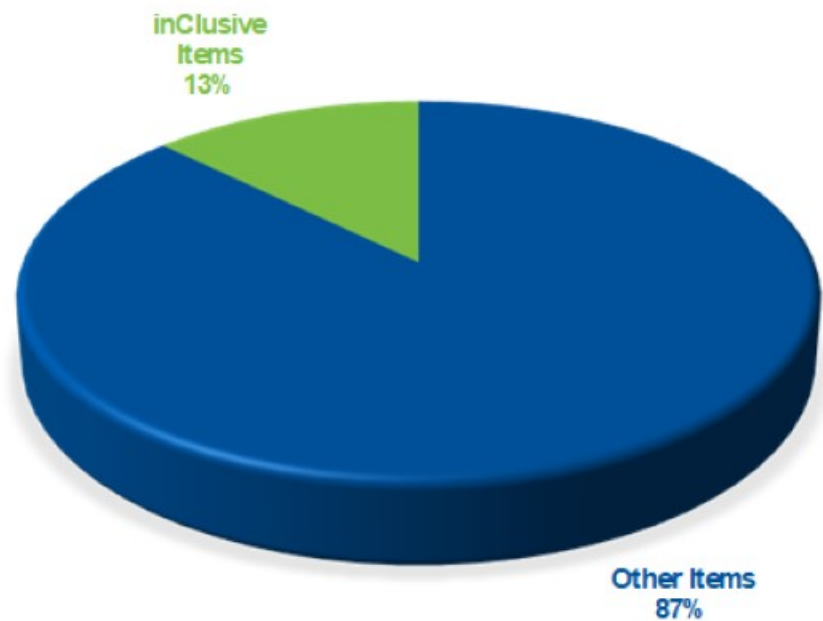


YOUR LIBRARY

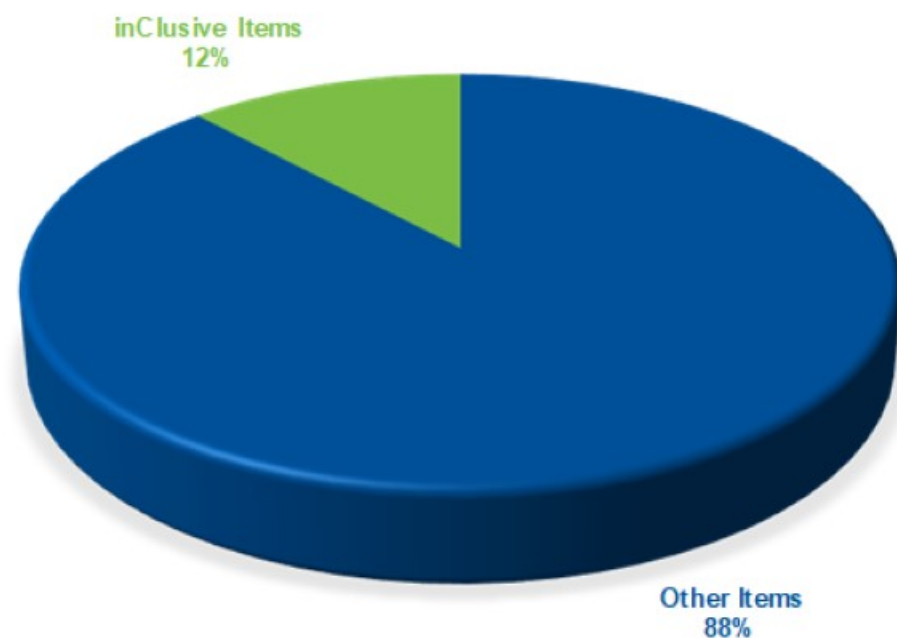


Share of *inClusive* Titles in Your Collection

PUBLIC LIBRARY AVERAGE ADULT

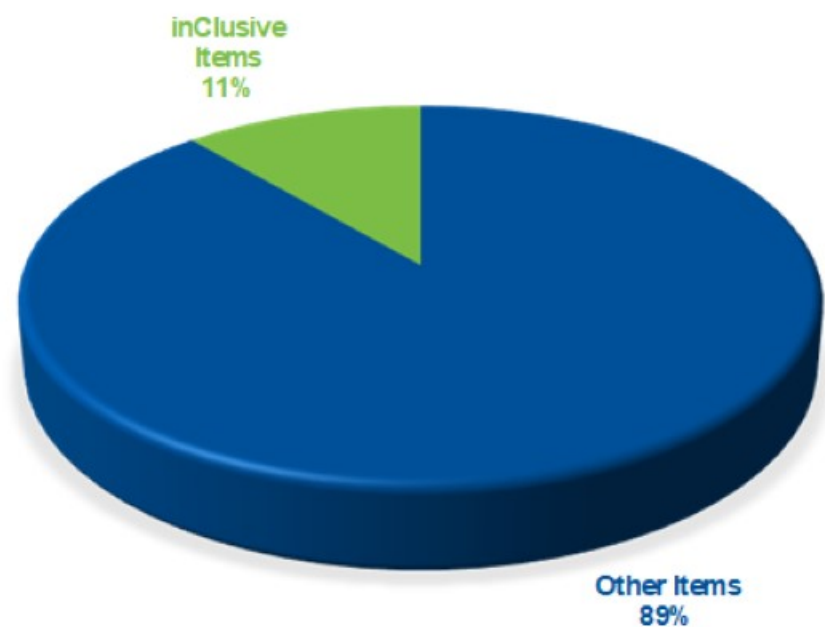


YOUR ADULT COLLECTION

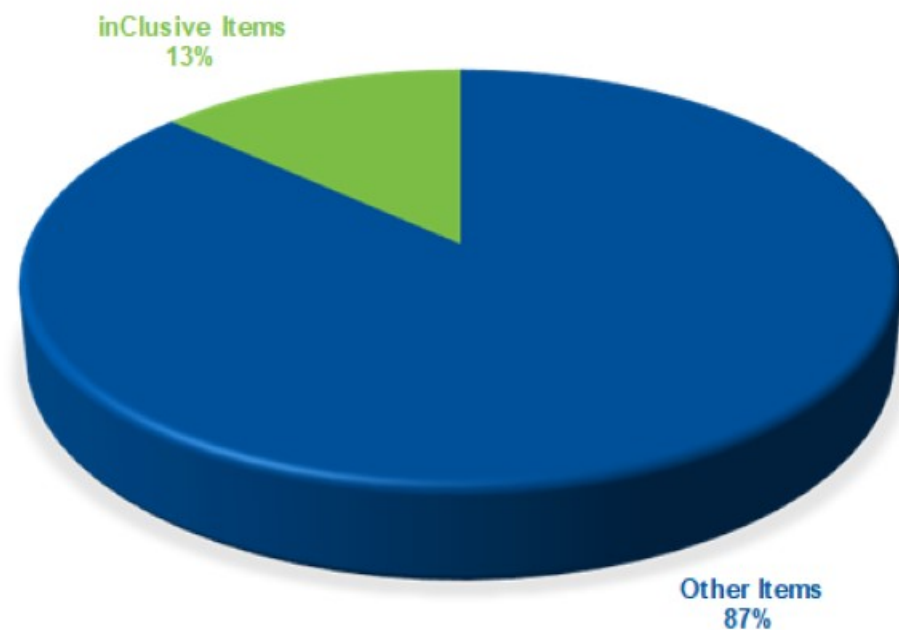


Share of *inClusive* Titles in Your Collection

PUBLIC LIBRARY AVERAGE
CHILDREN'S

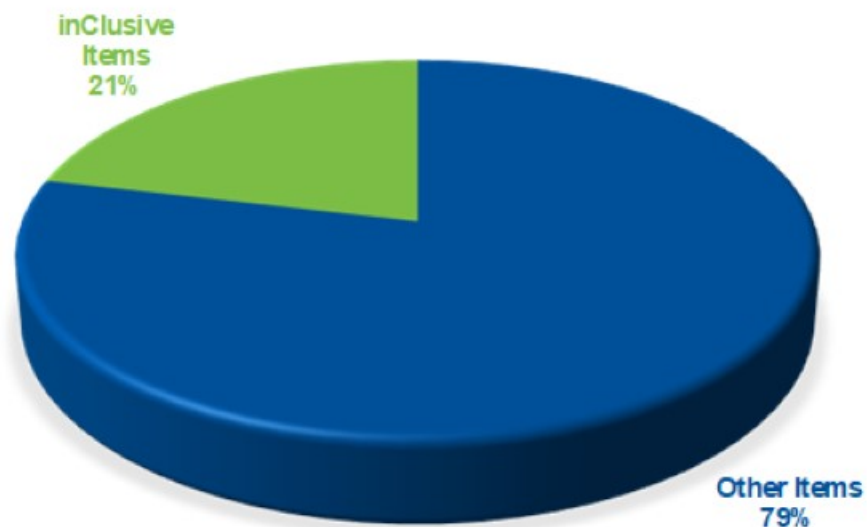


YOUR CHILDREN'S COLLECTION

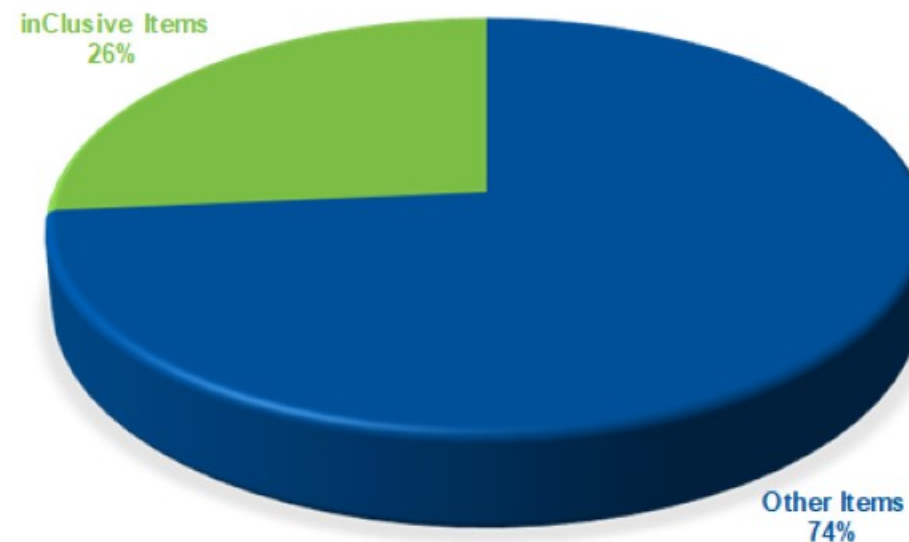


Share of *inClusive* Titles in Your Collection

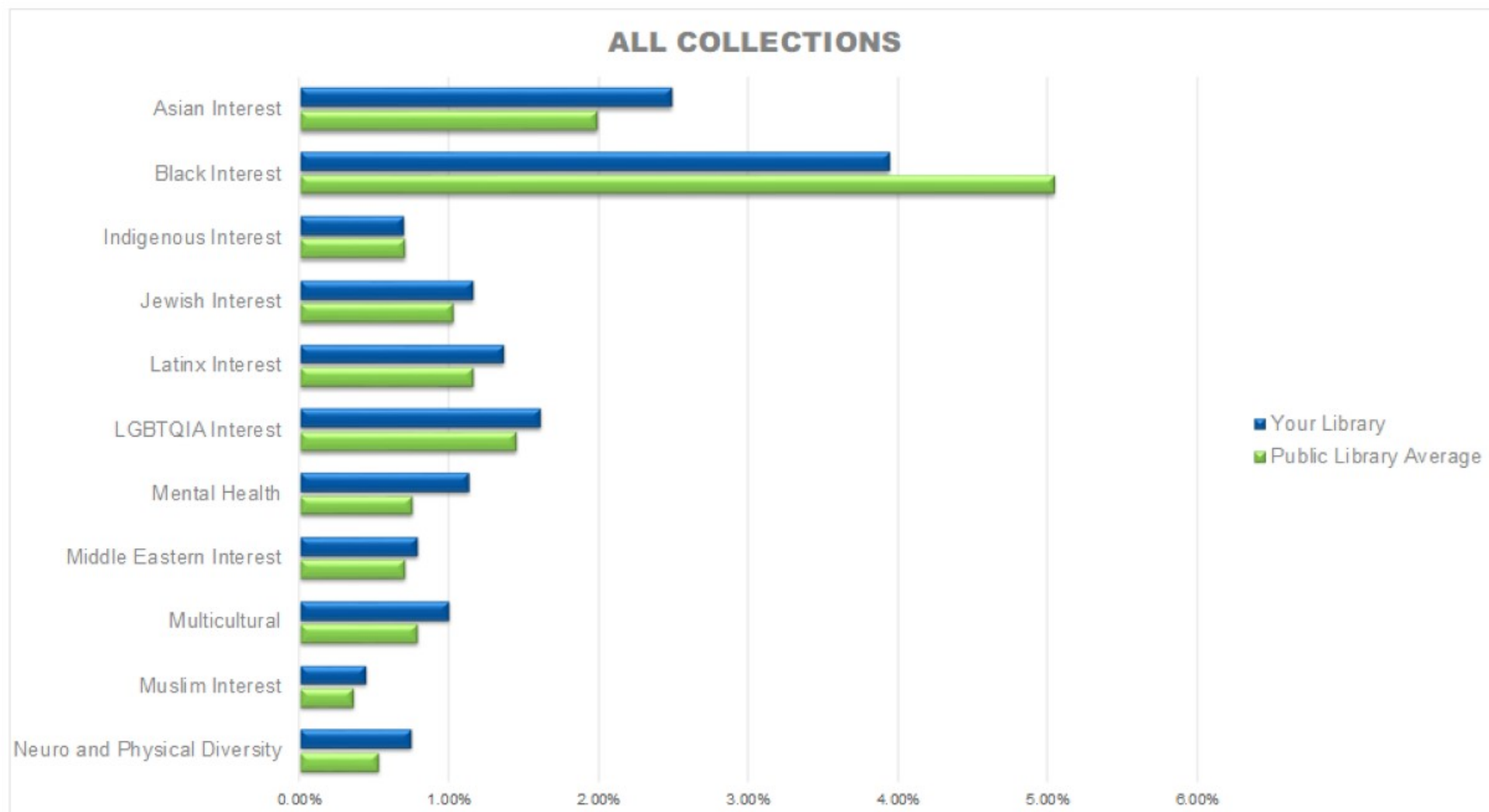
PUBLIC LIBRARY AVERAGE TEEN



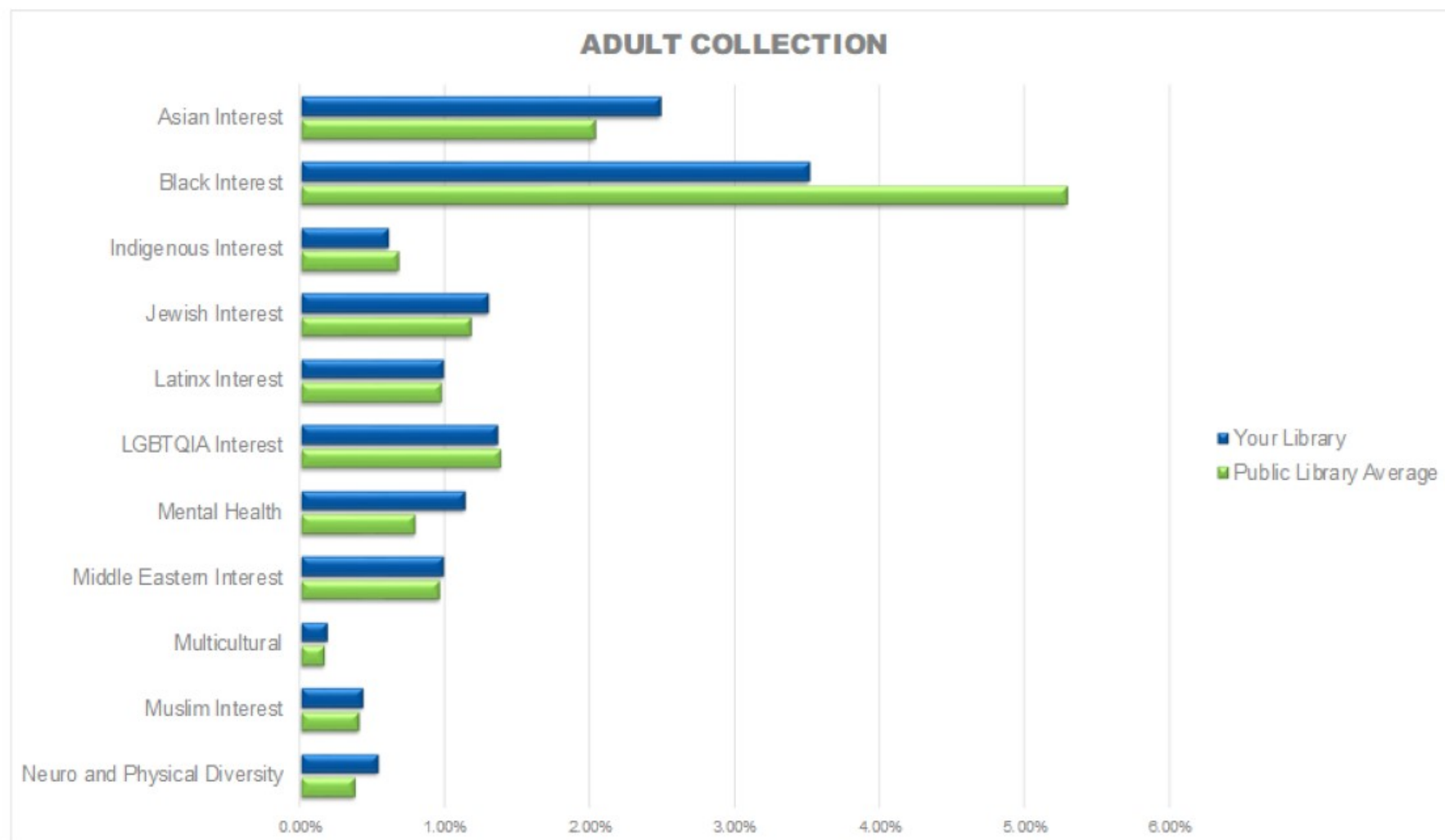
YOUR TEEN COLLECTION



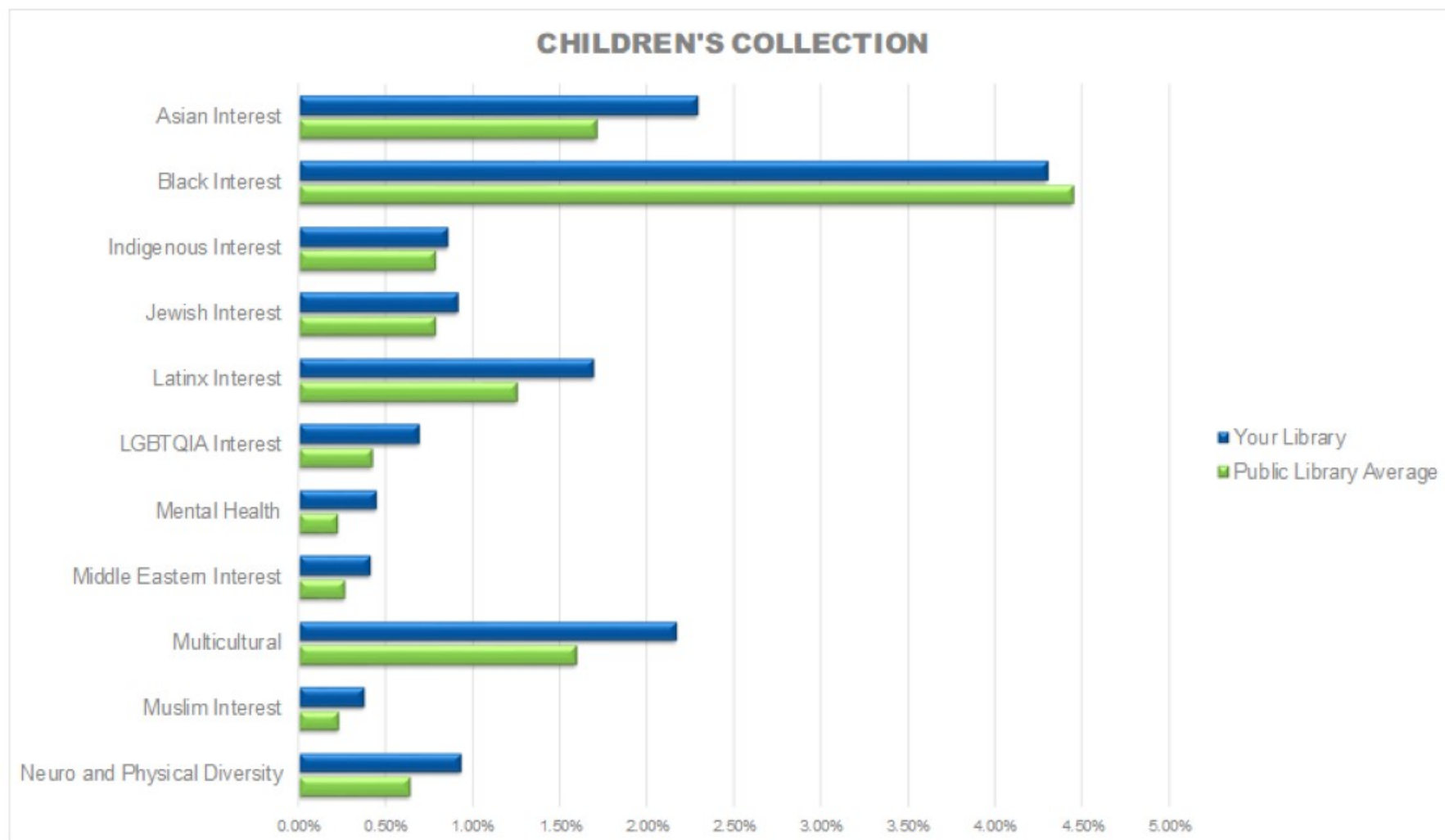
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



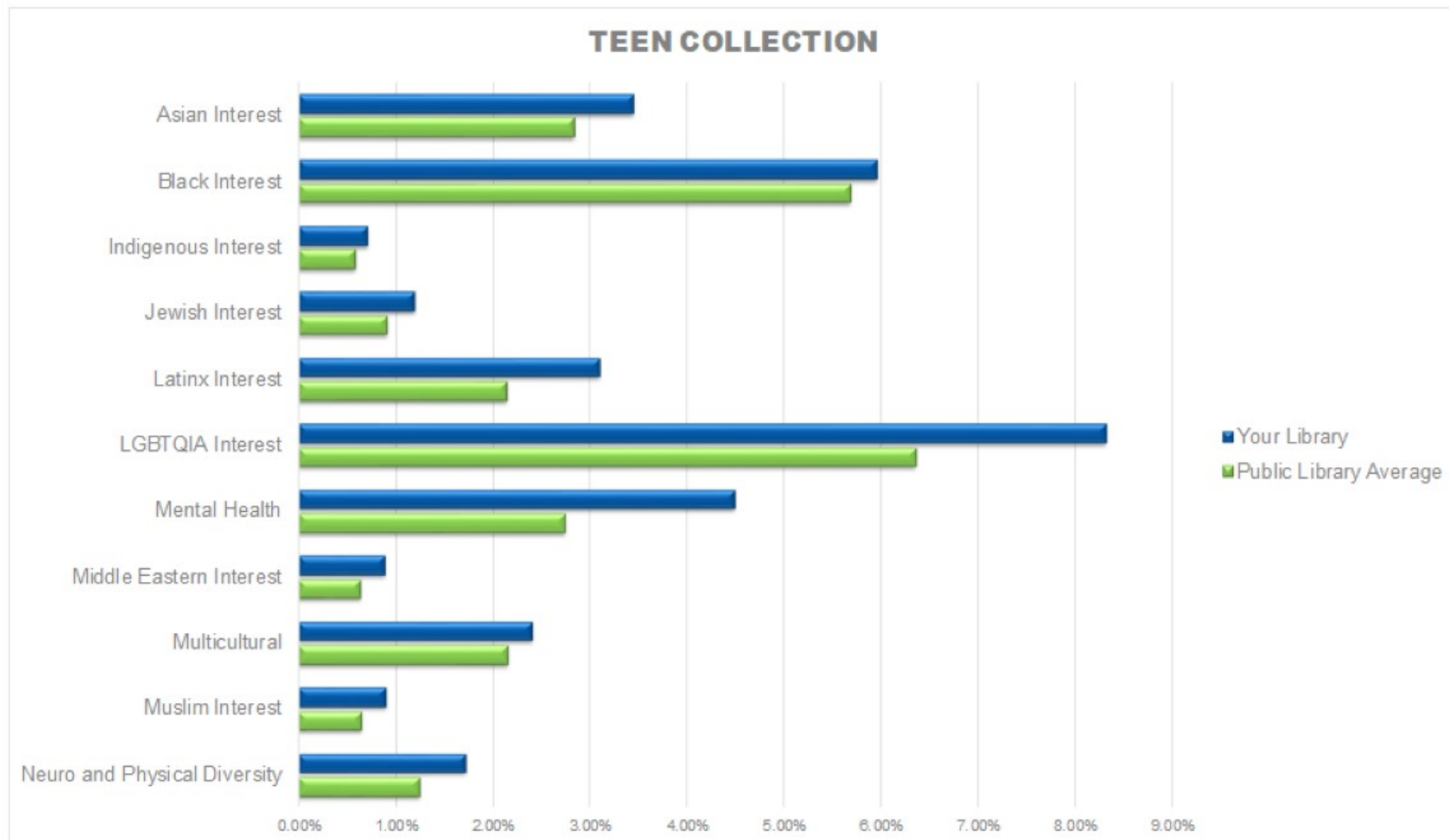
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



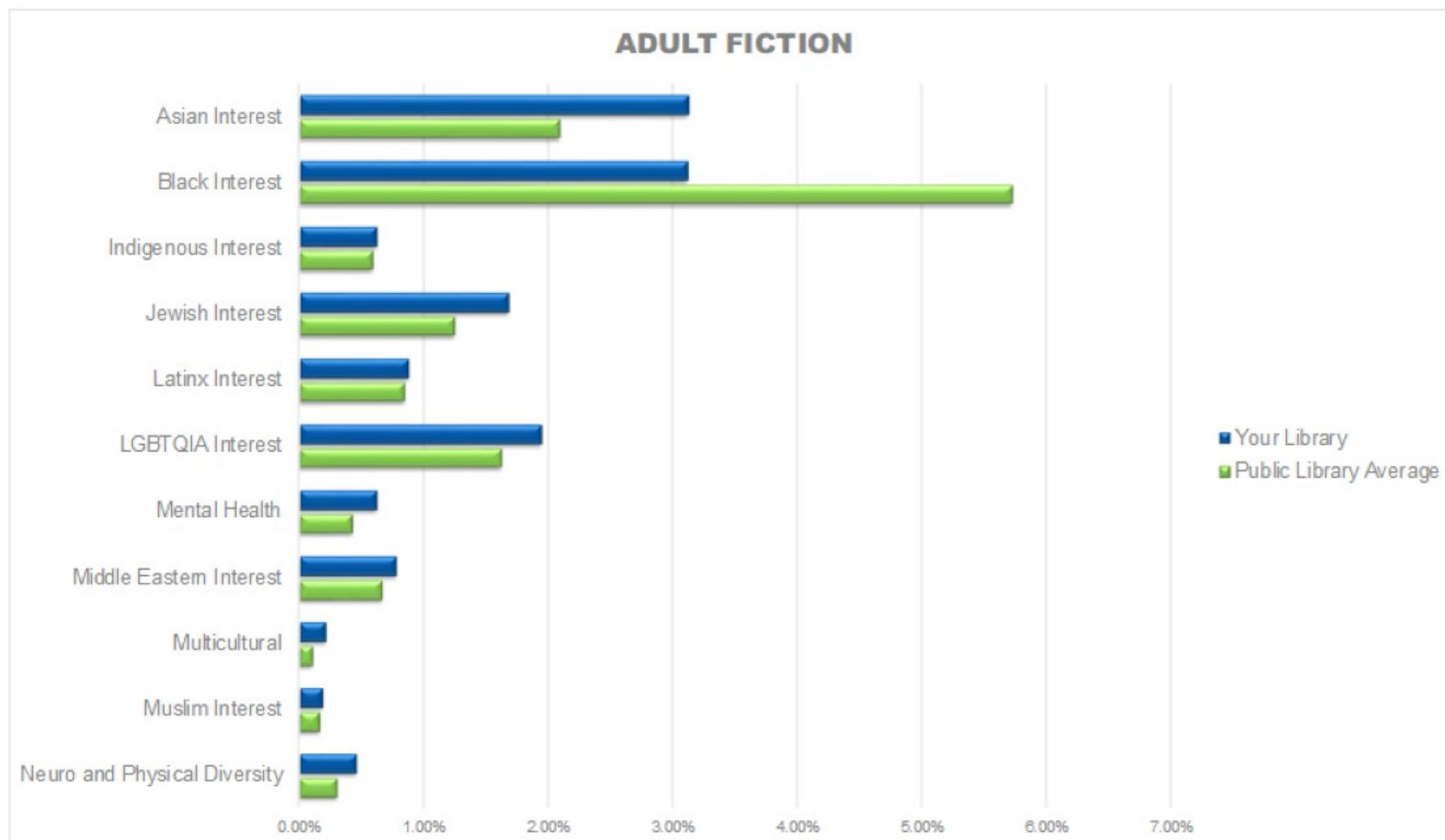
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



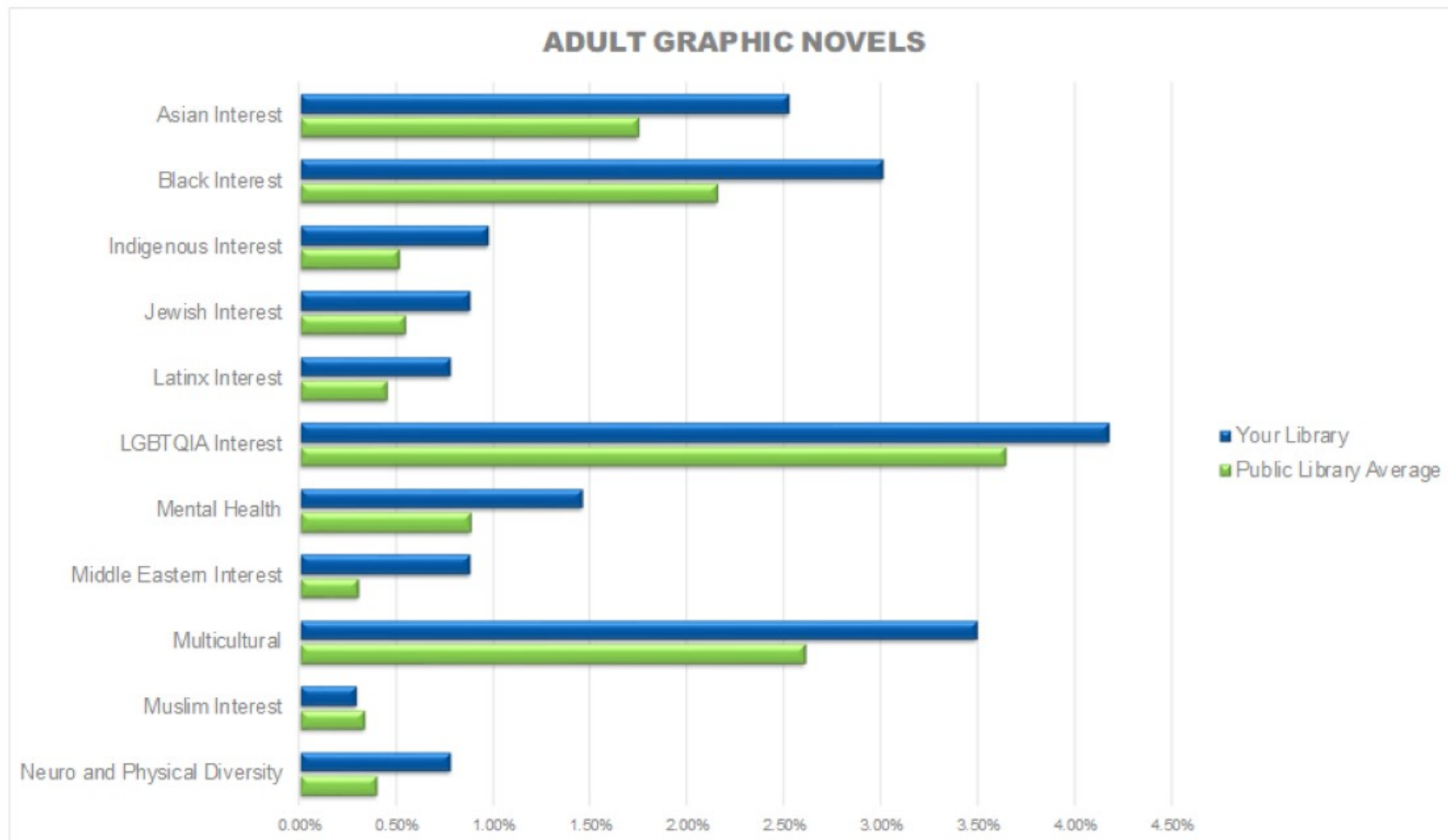
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



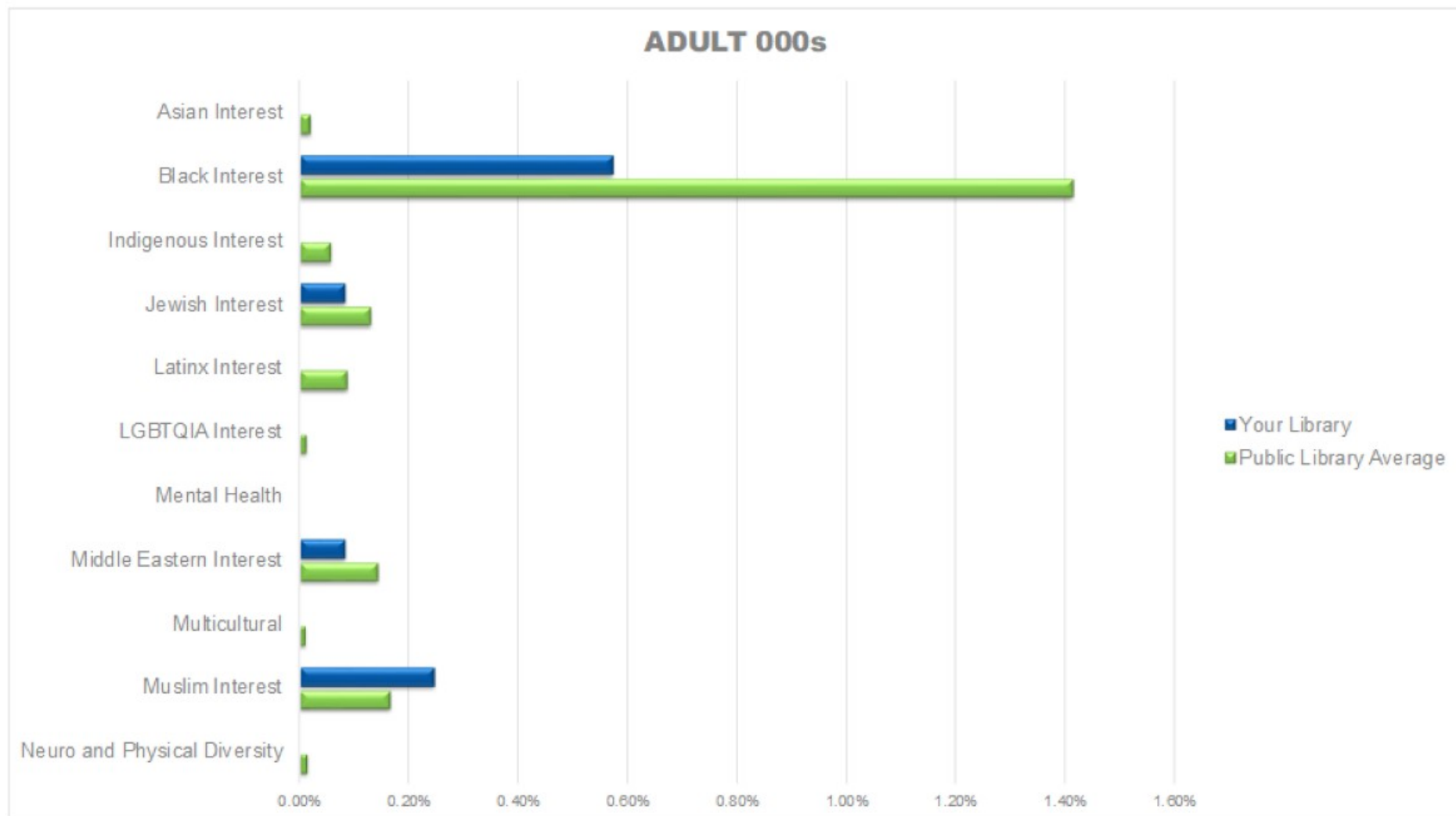
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



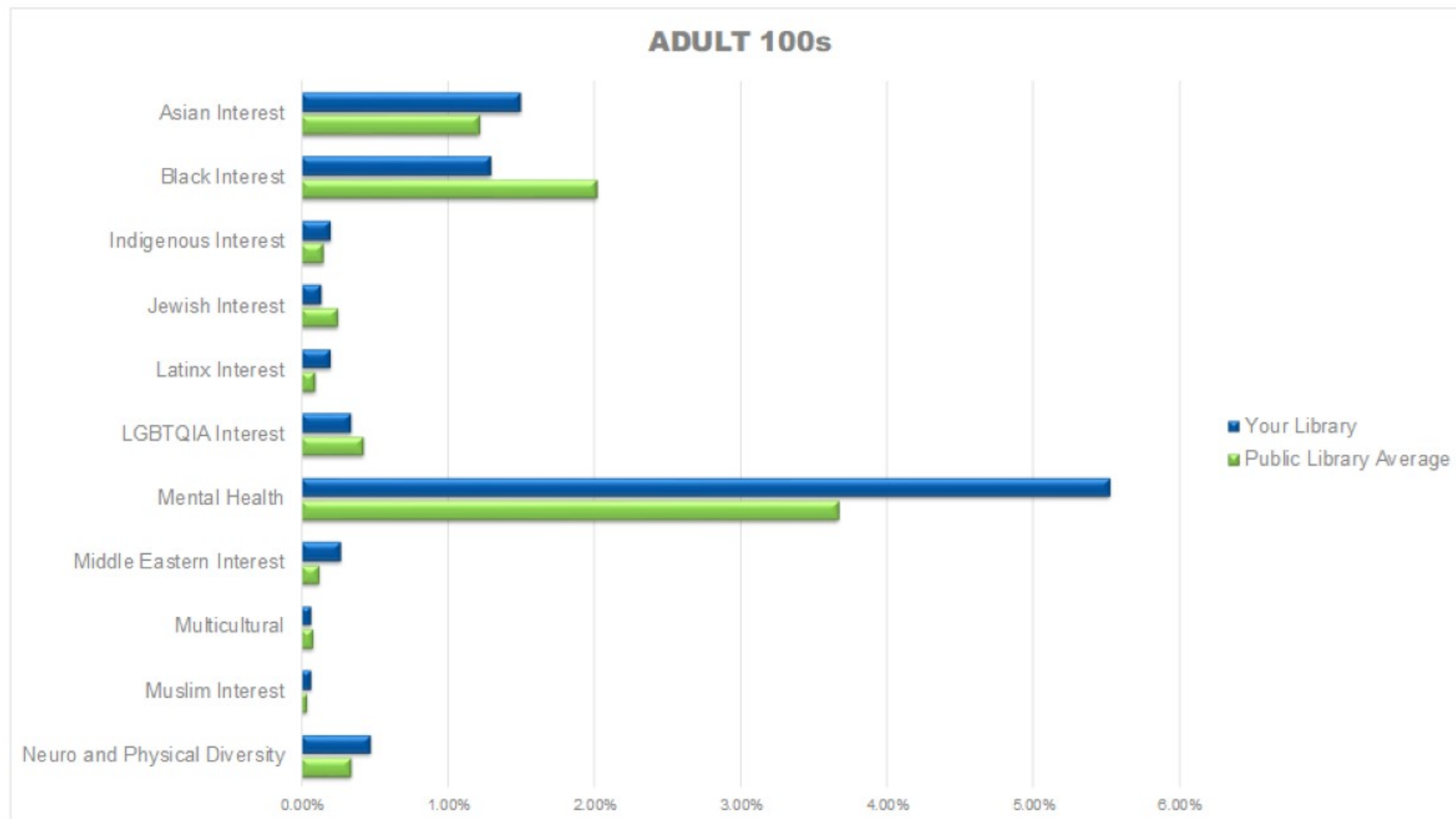
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



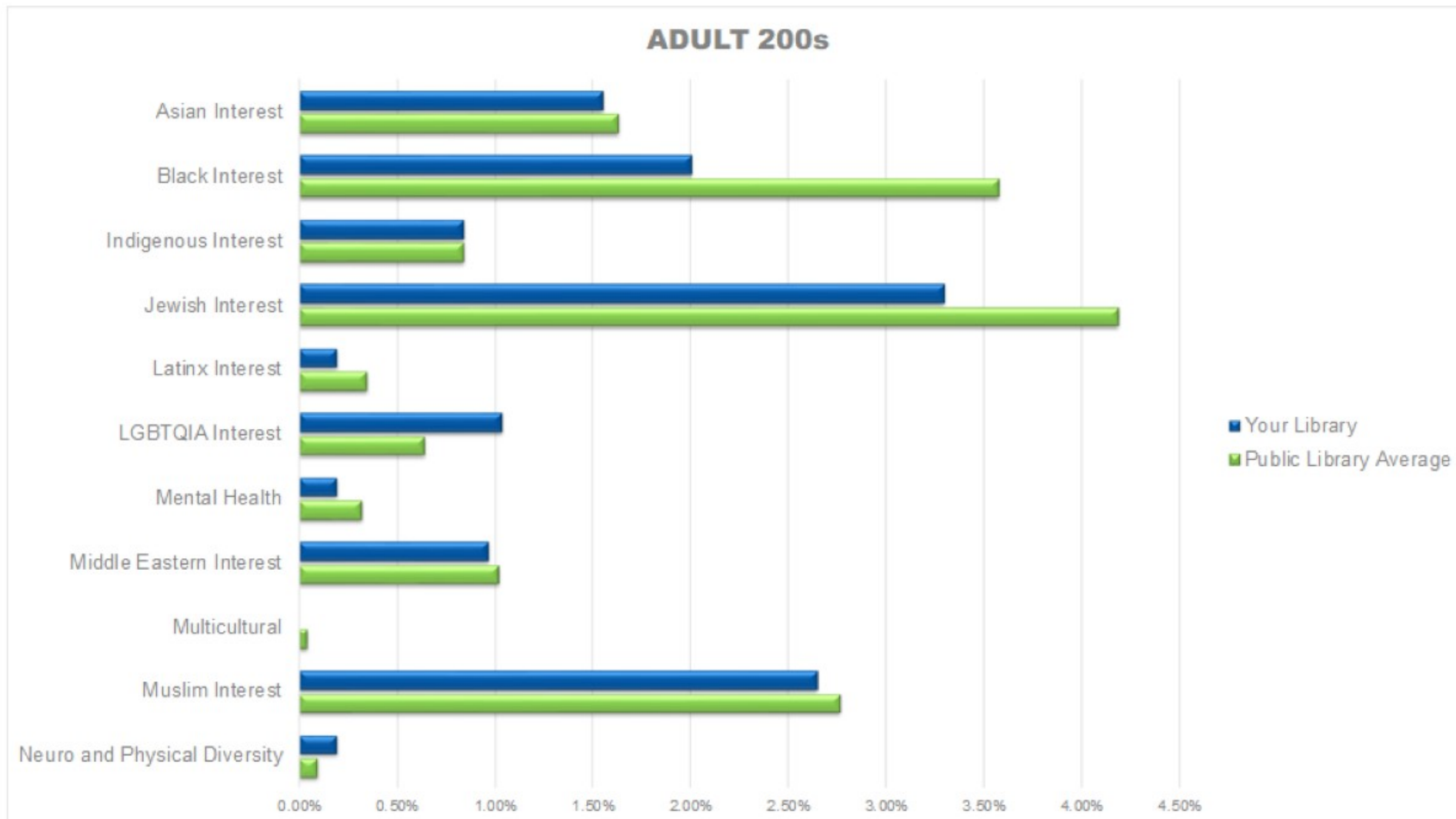
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



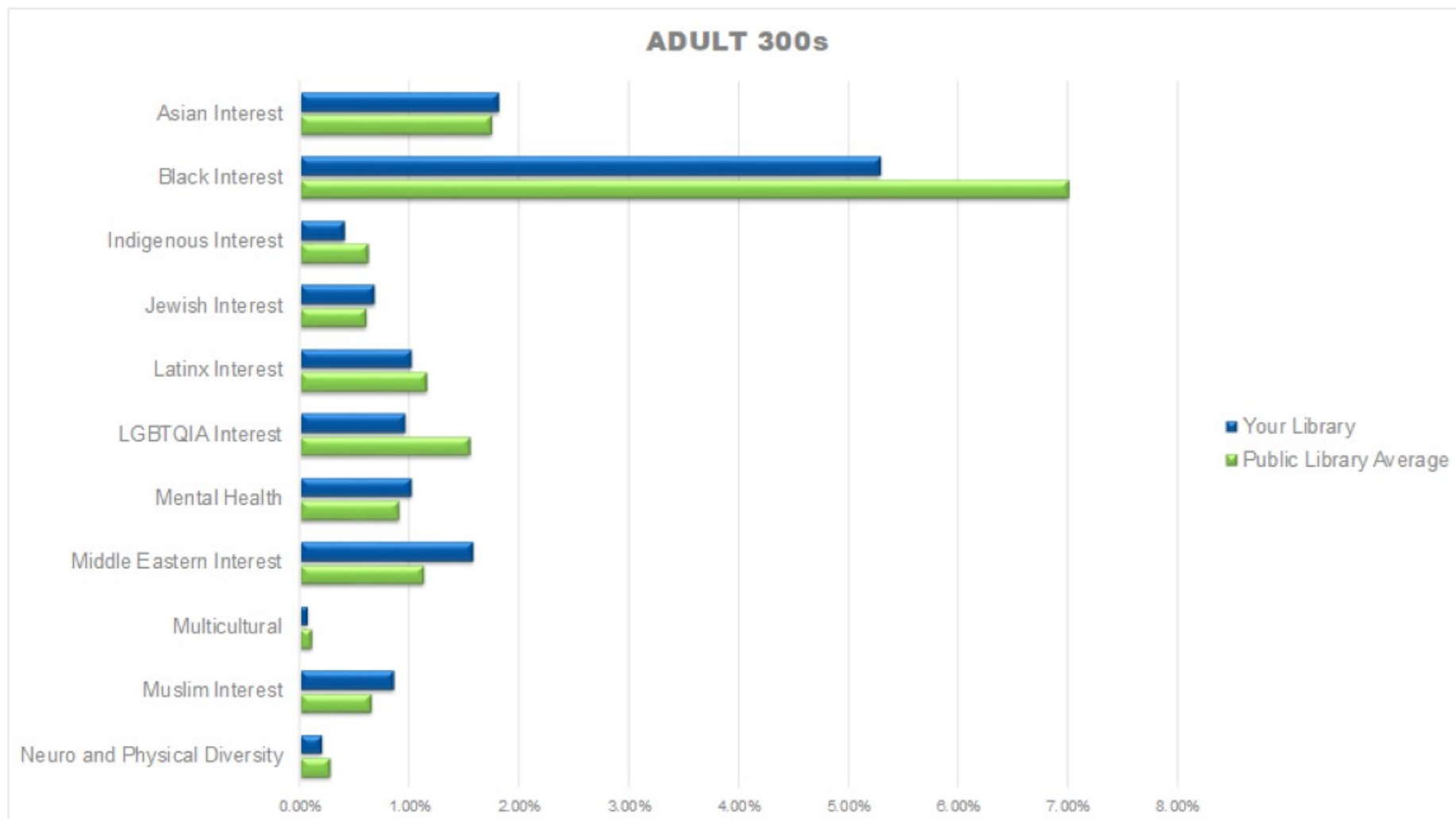
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



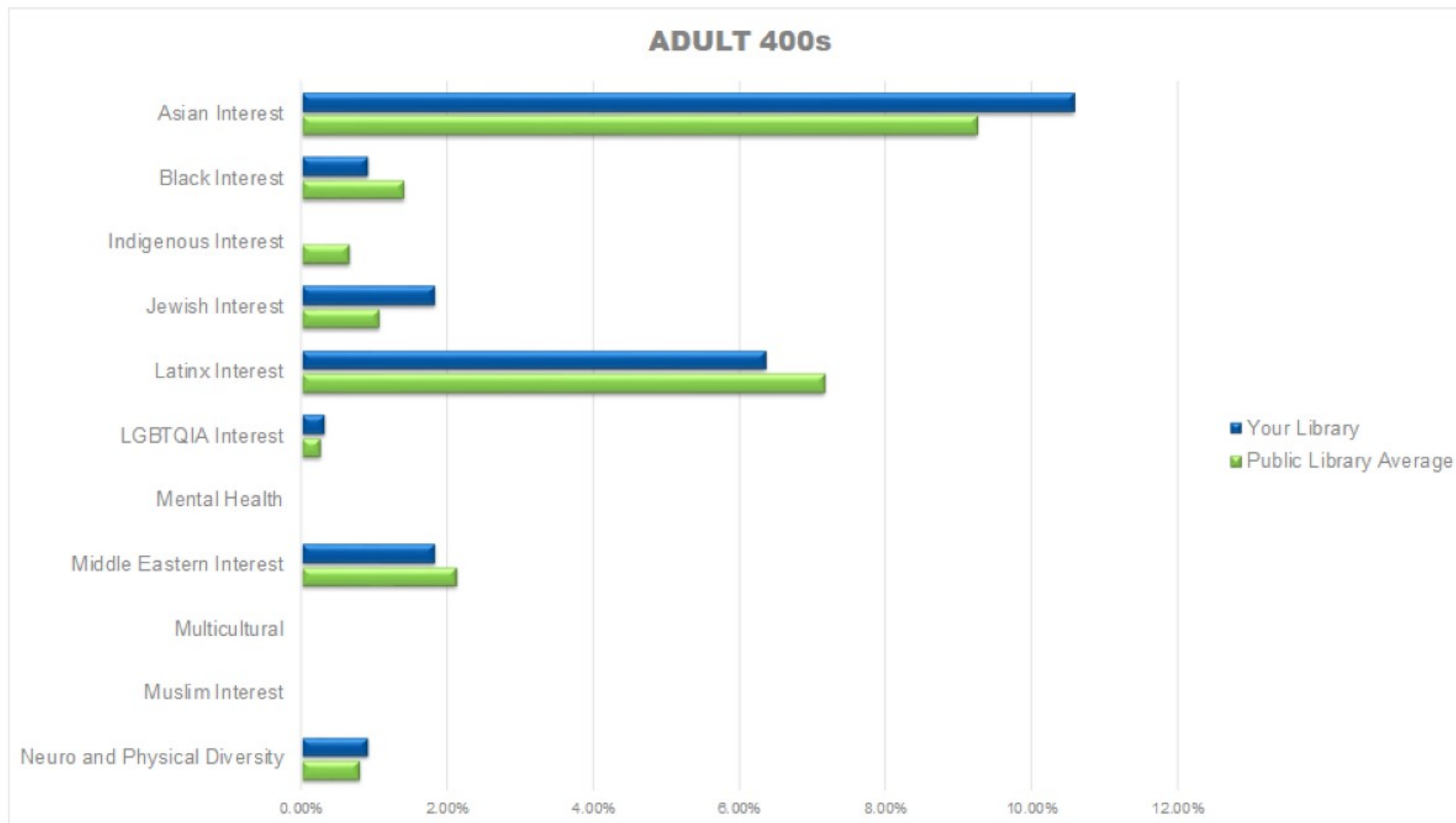
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



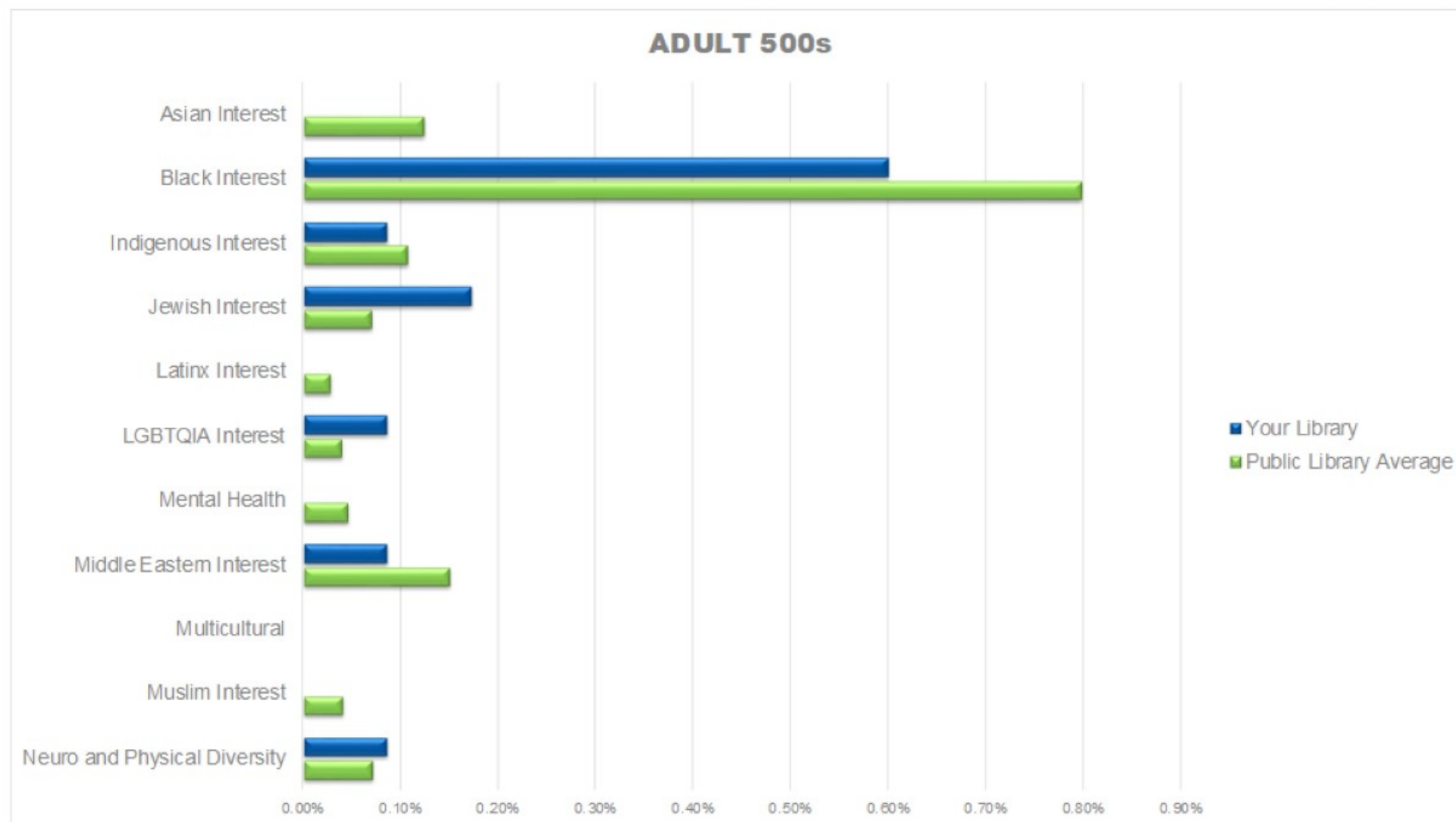
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



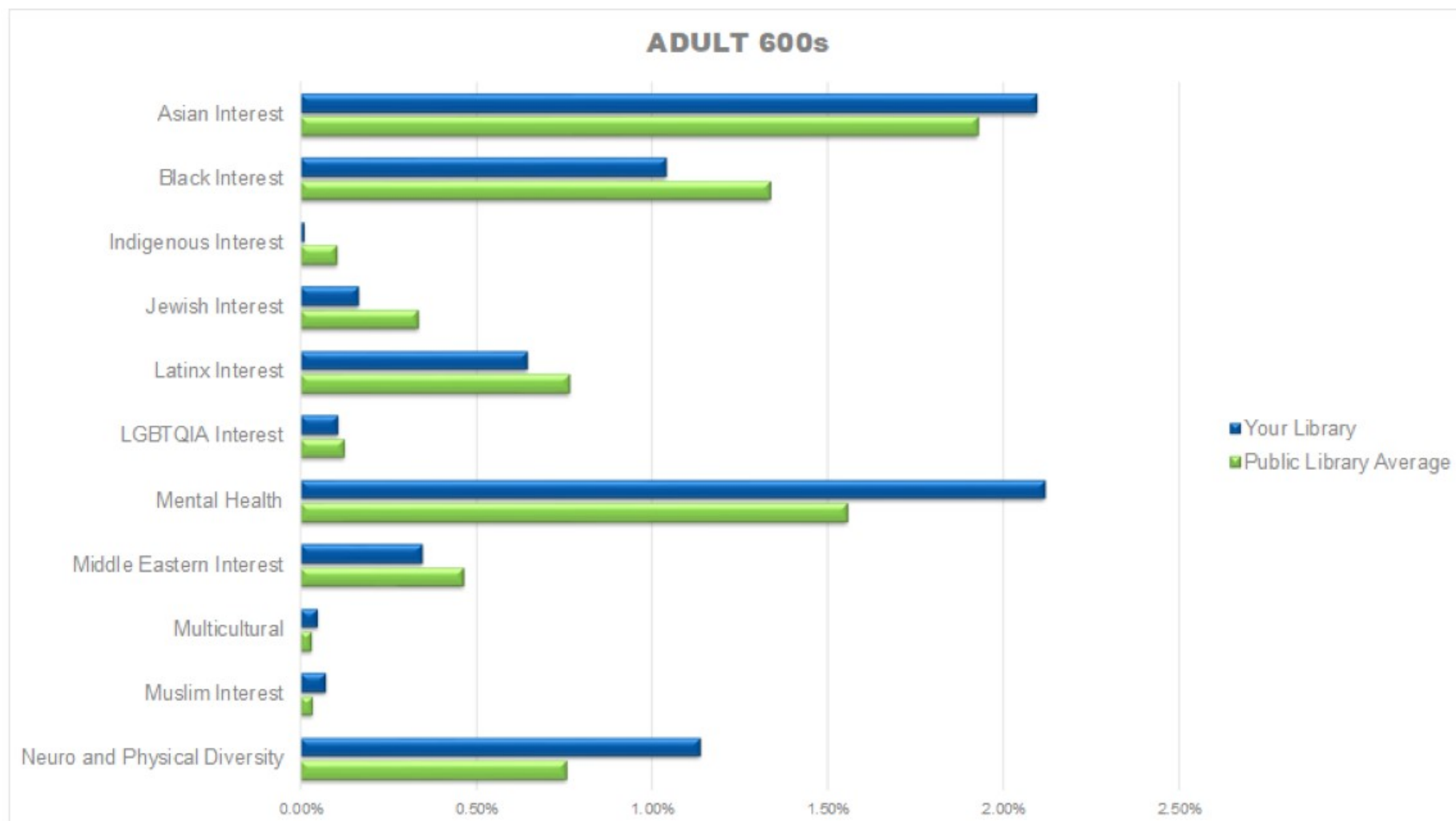
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



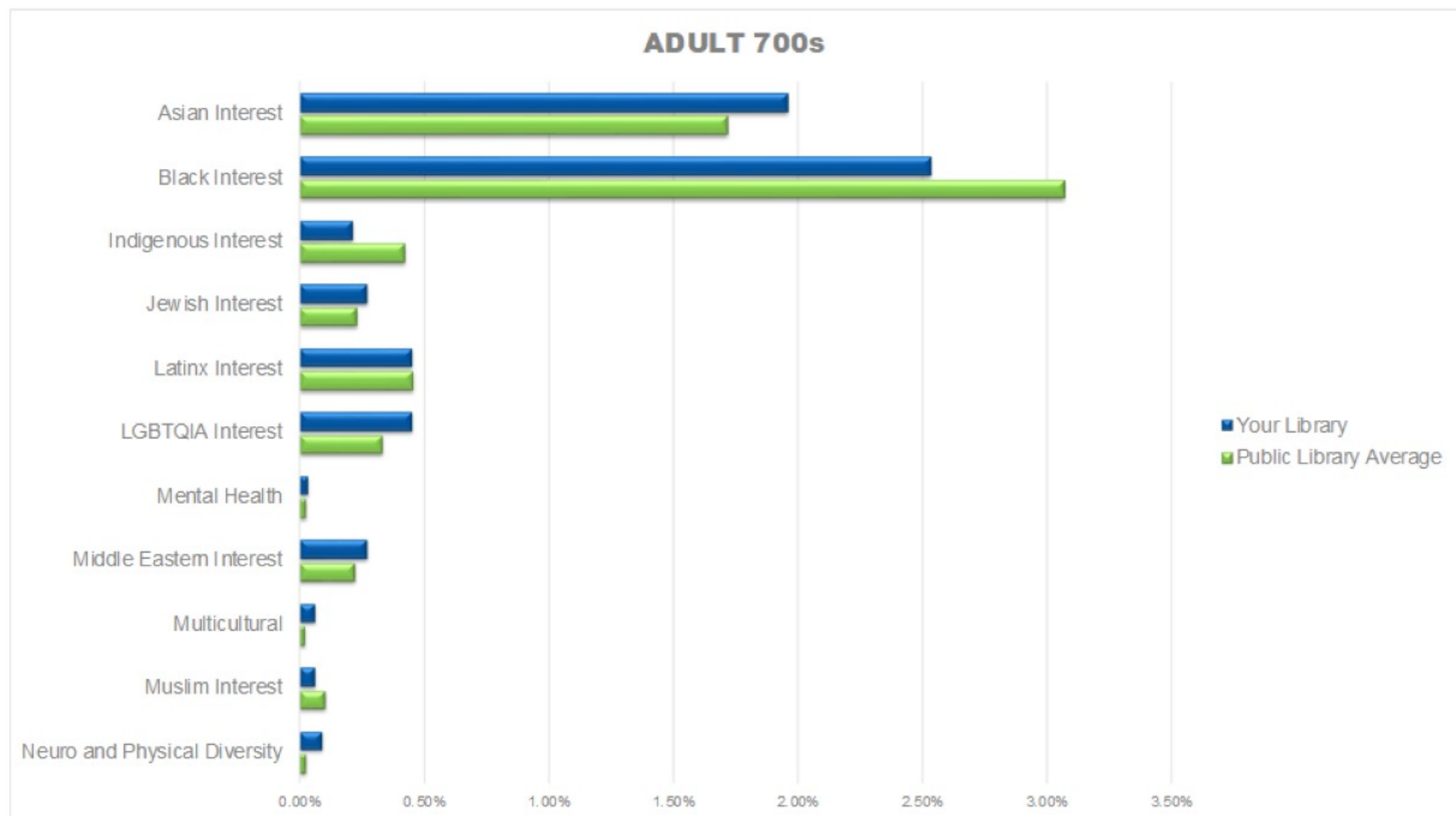
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



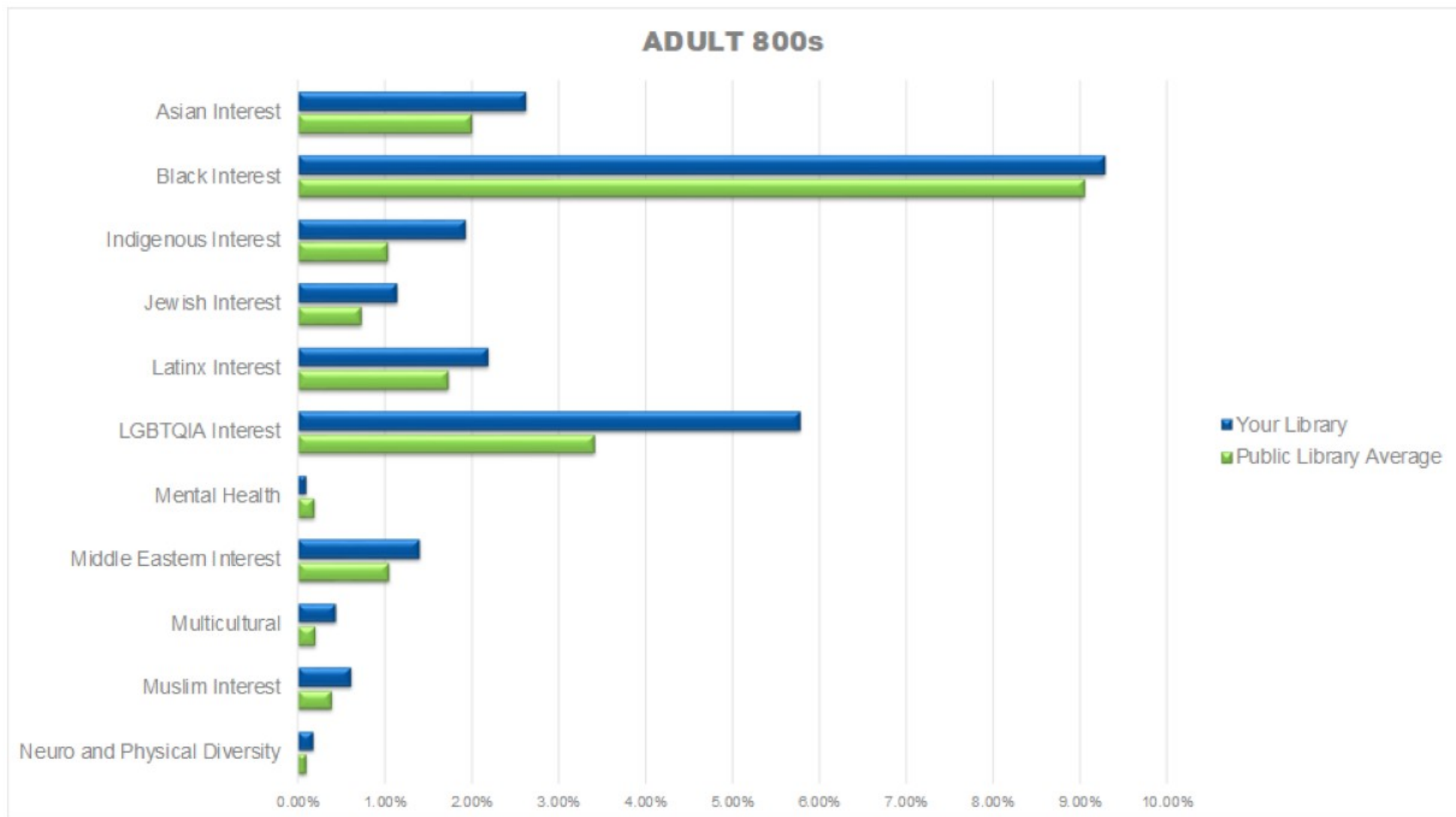
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



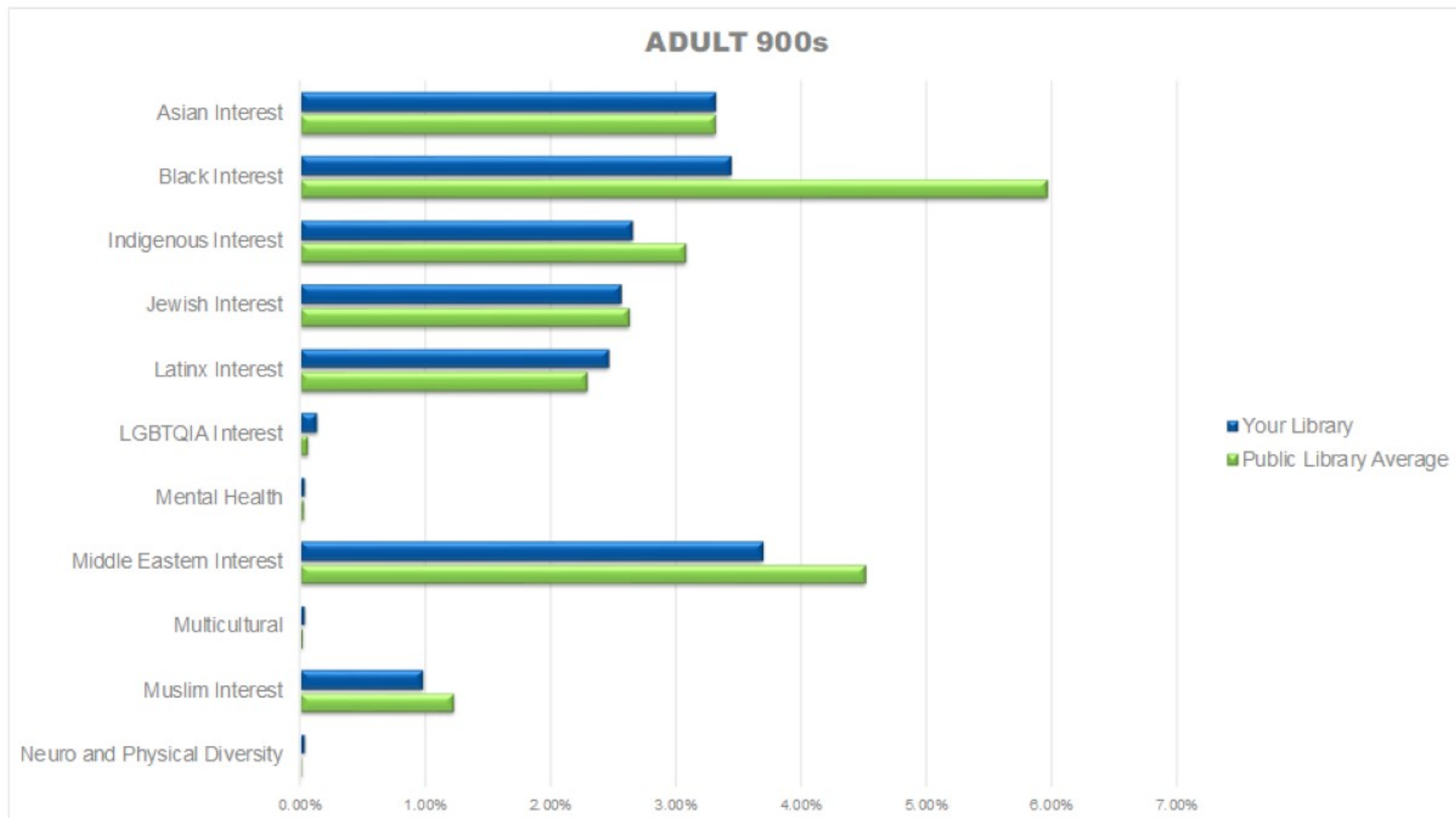
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



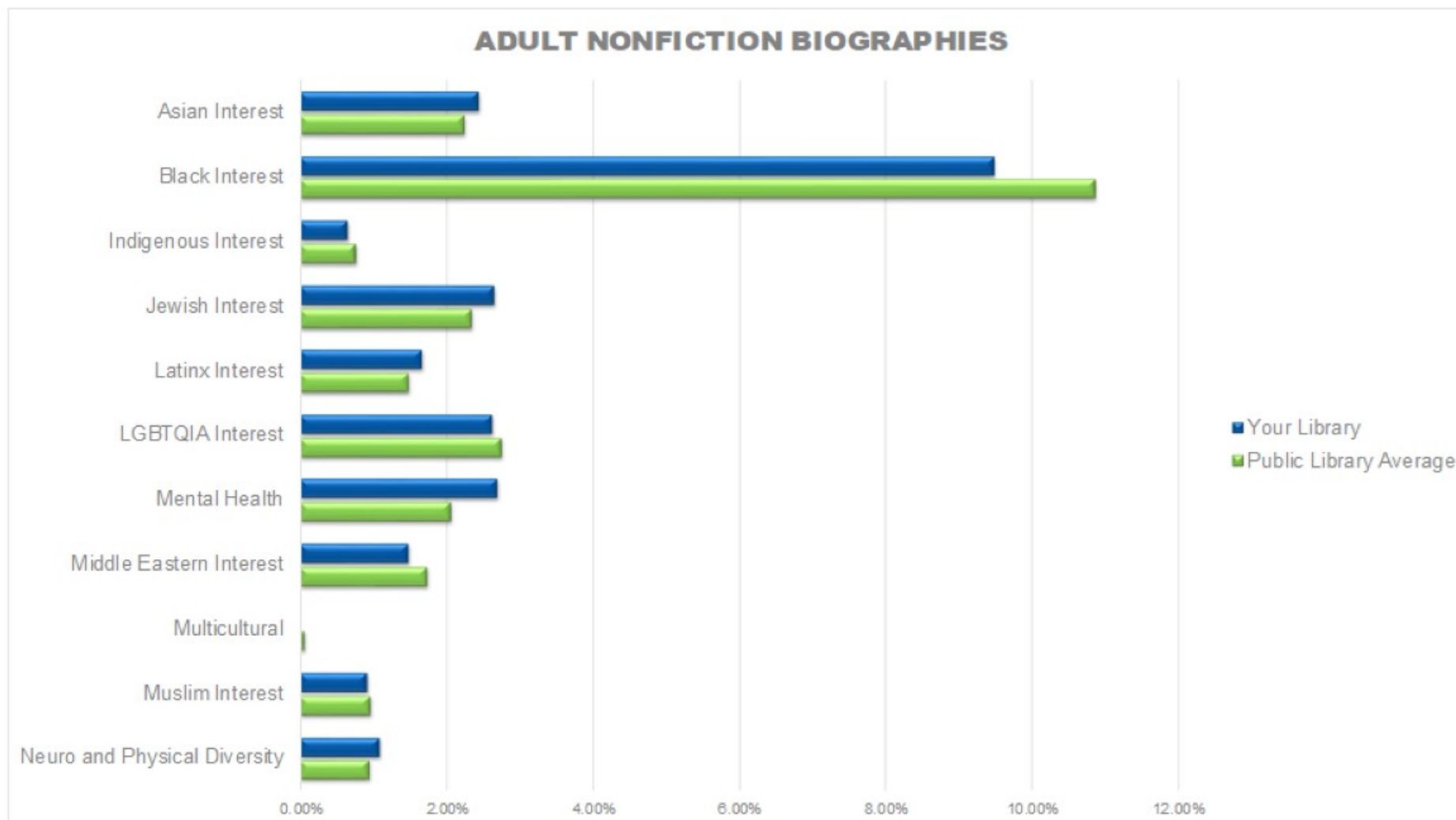
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



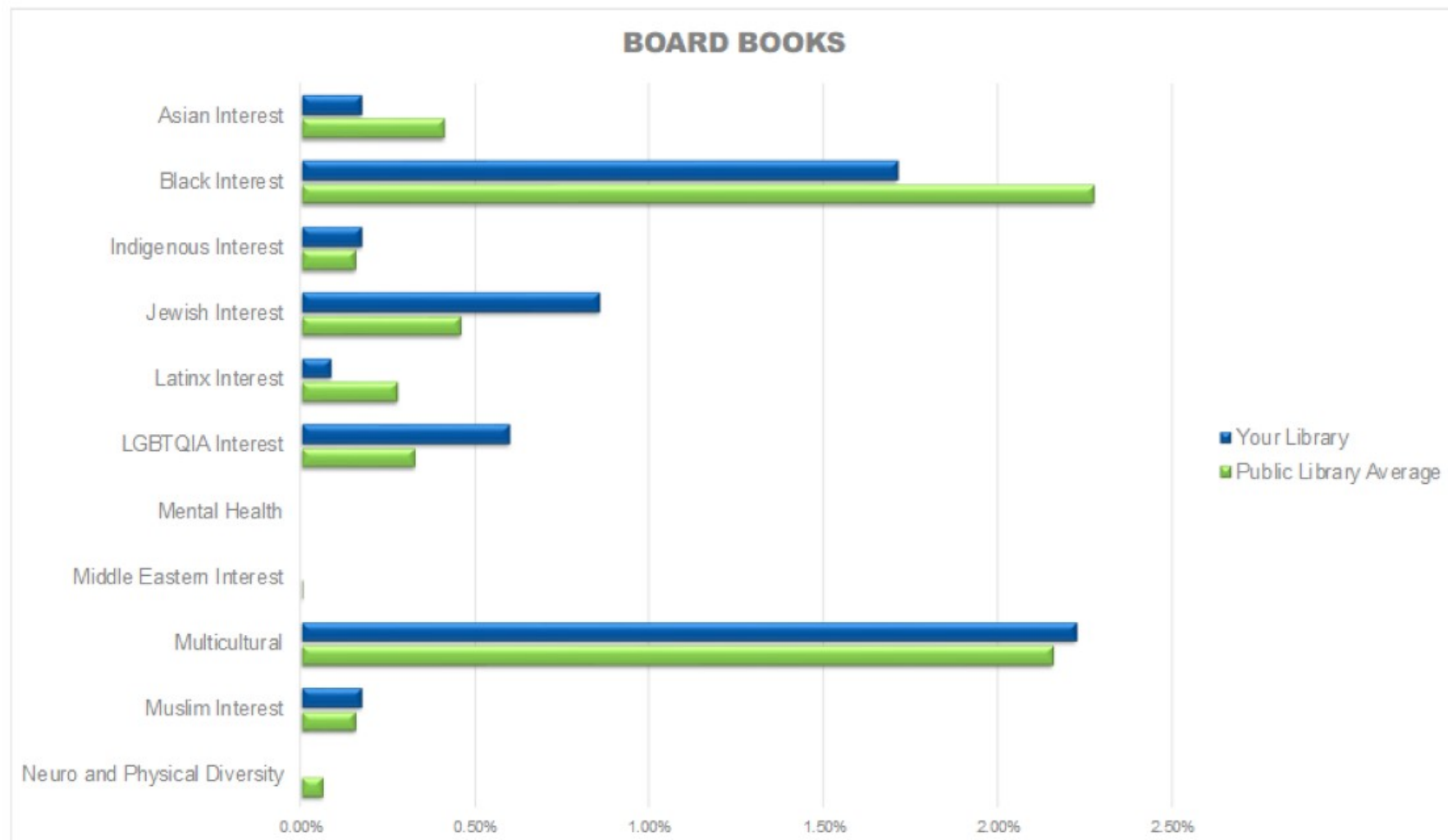
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



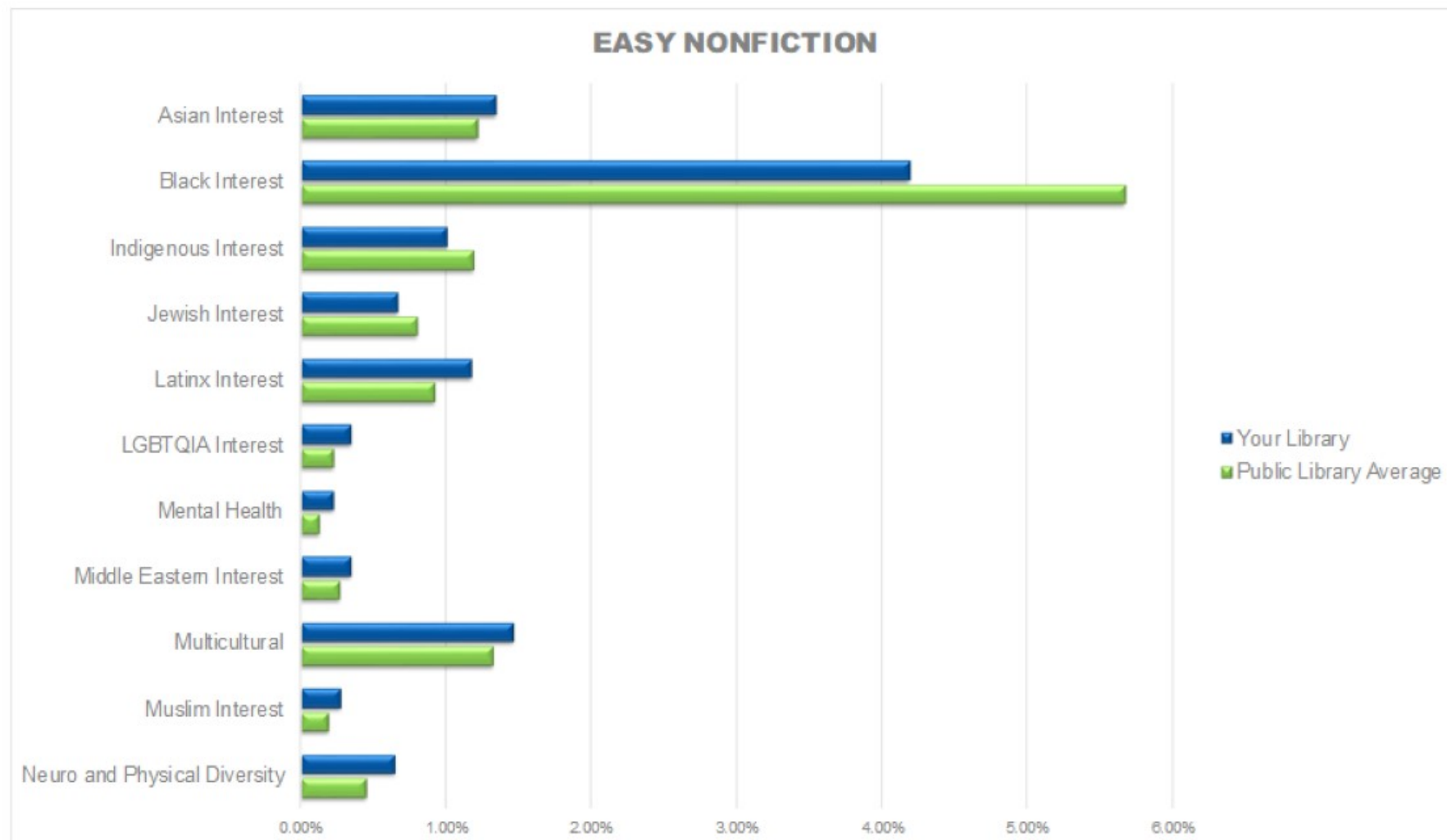
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



inClusive Titles Share by *inClusive* Category



inClusive Titles Share by *inClusive* Category



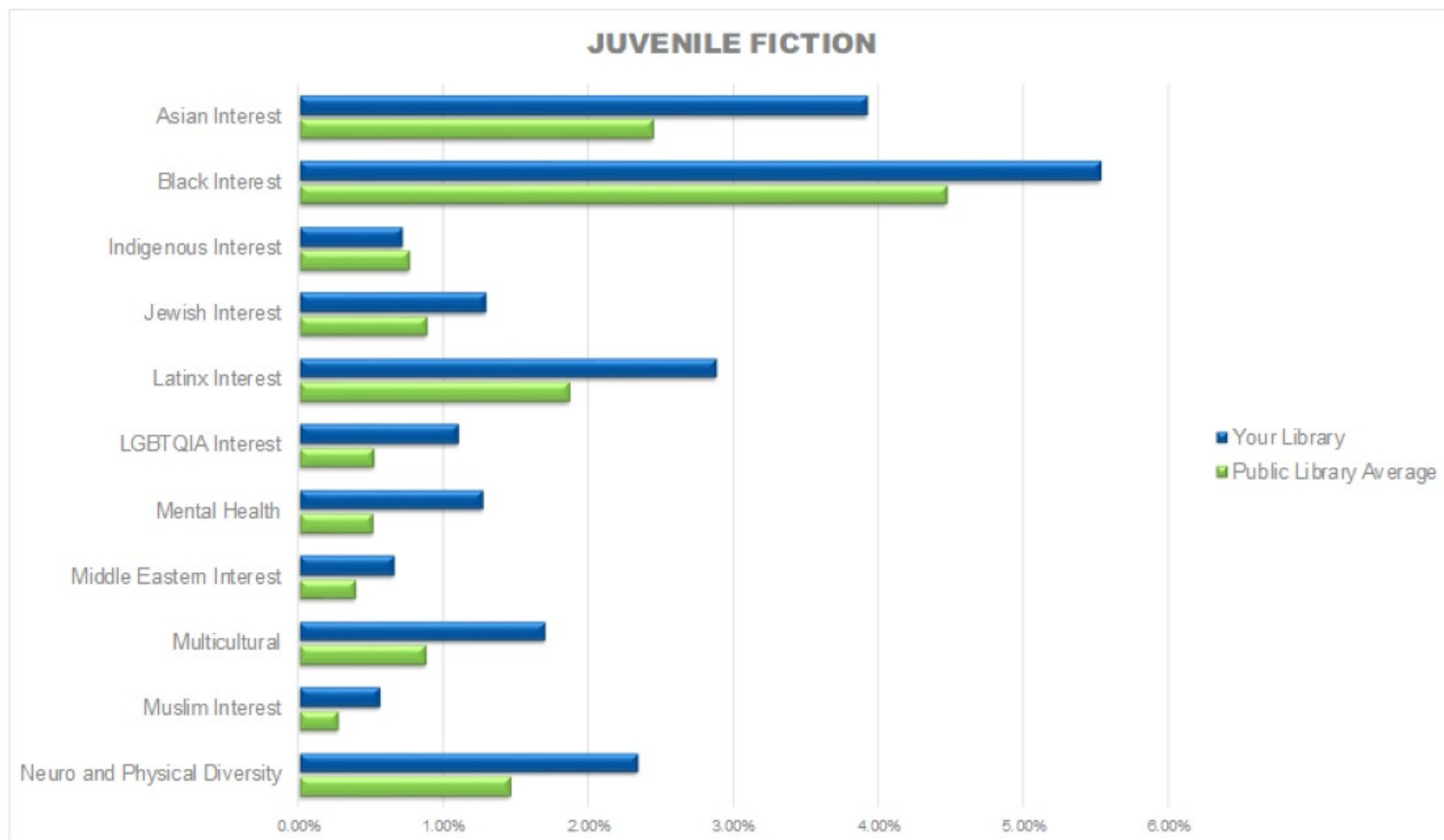
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



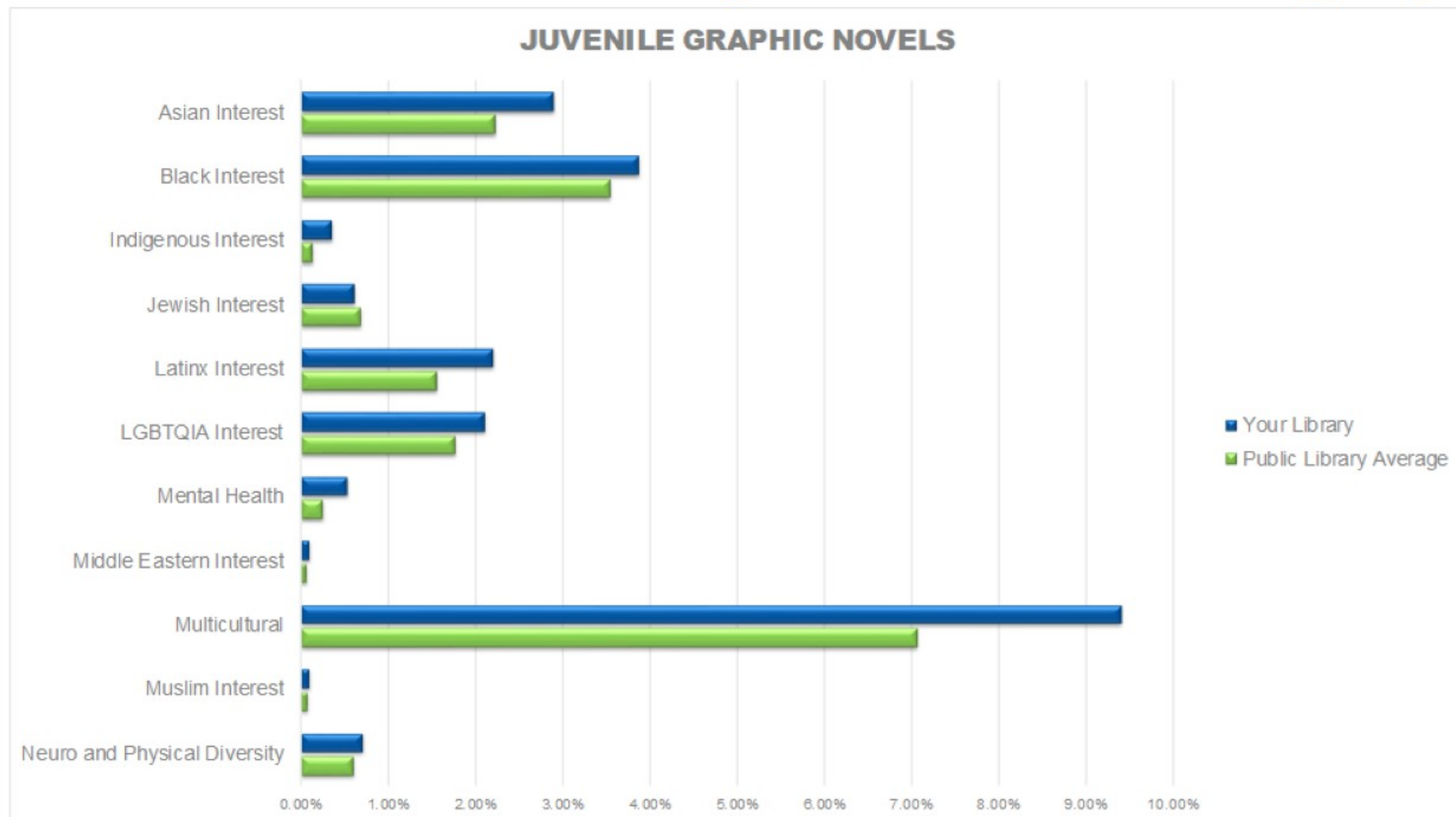
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



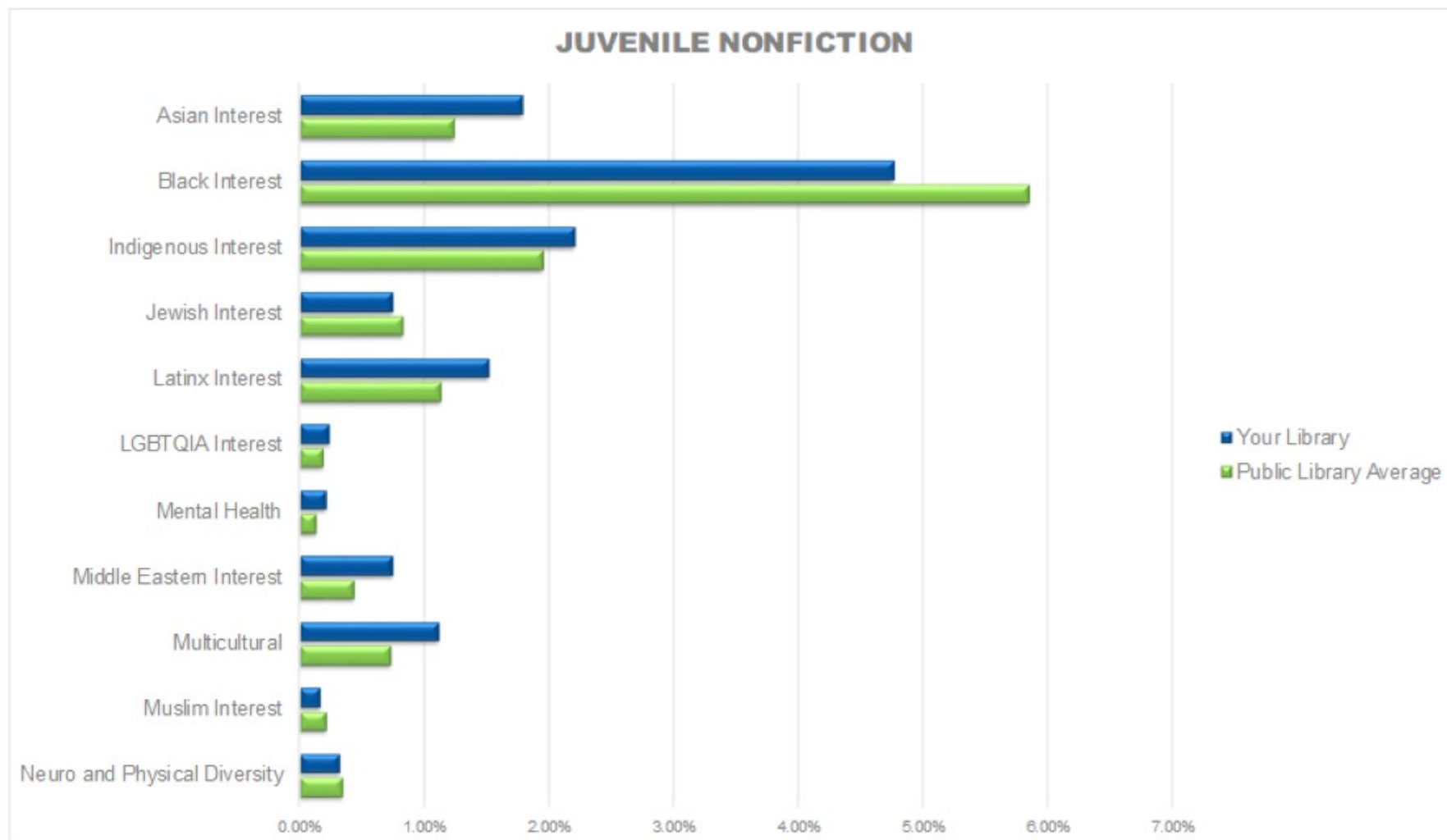
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



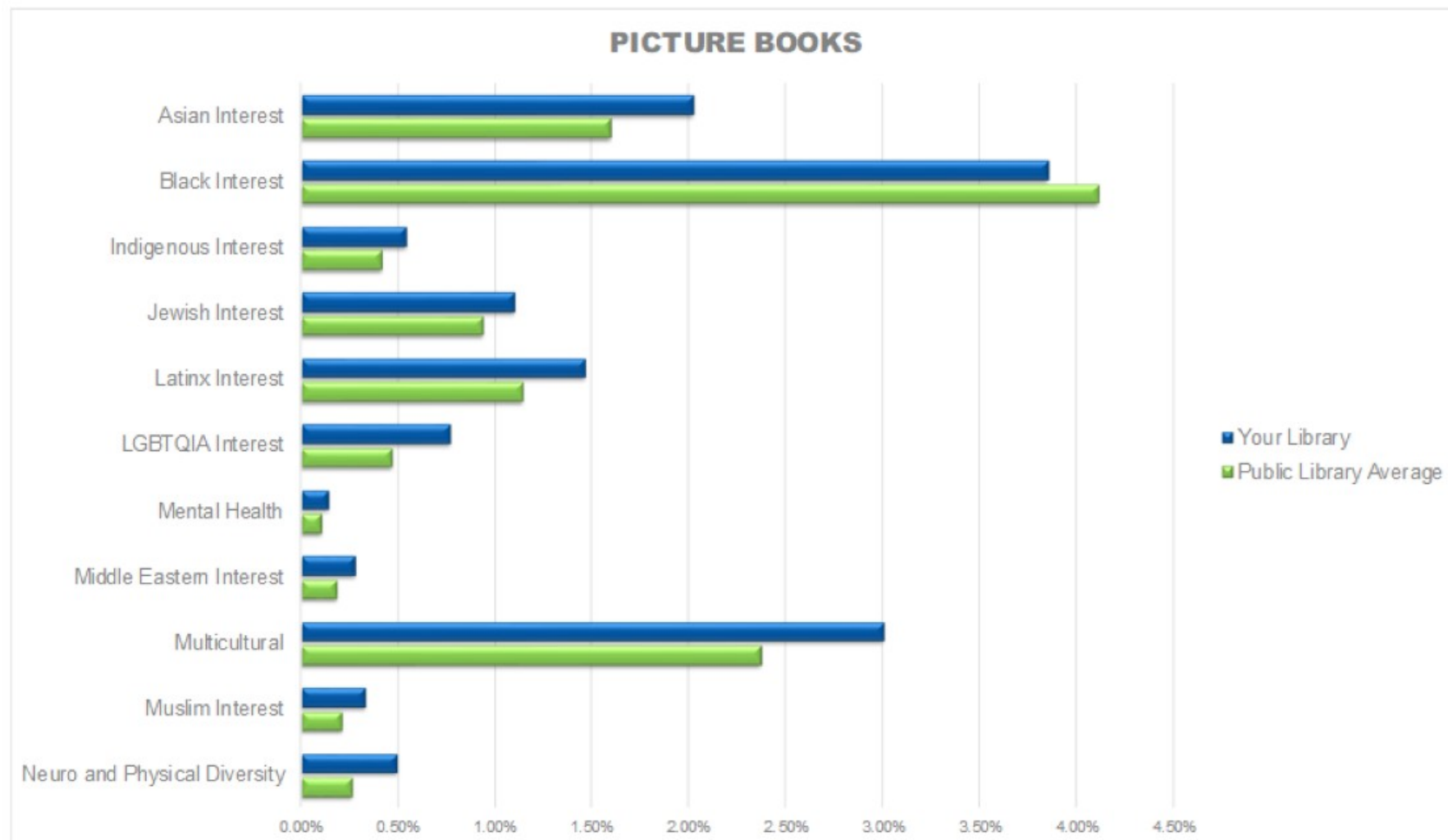
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



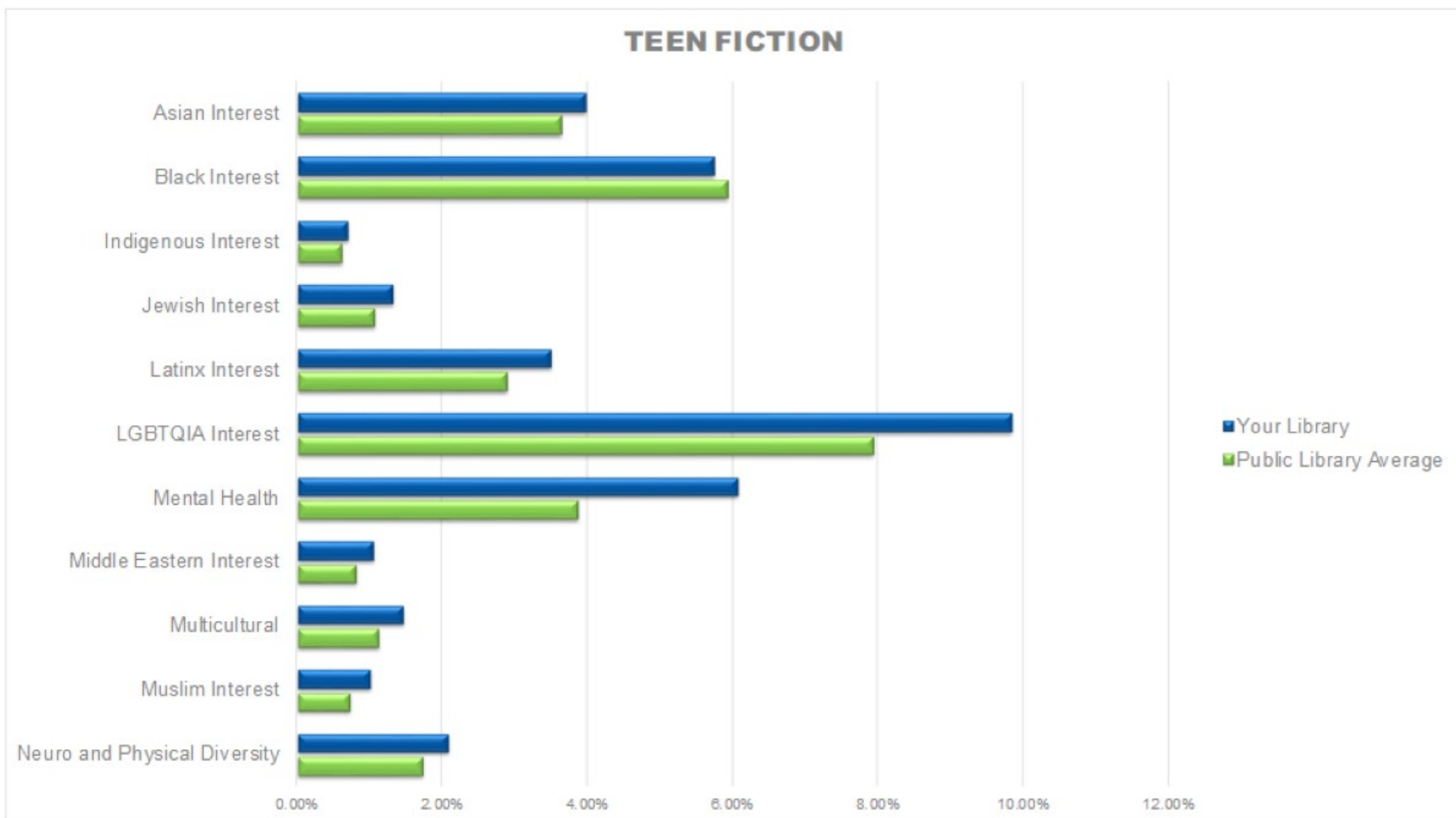
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



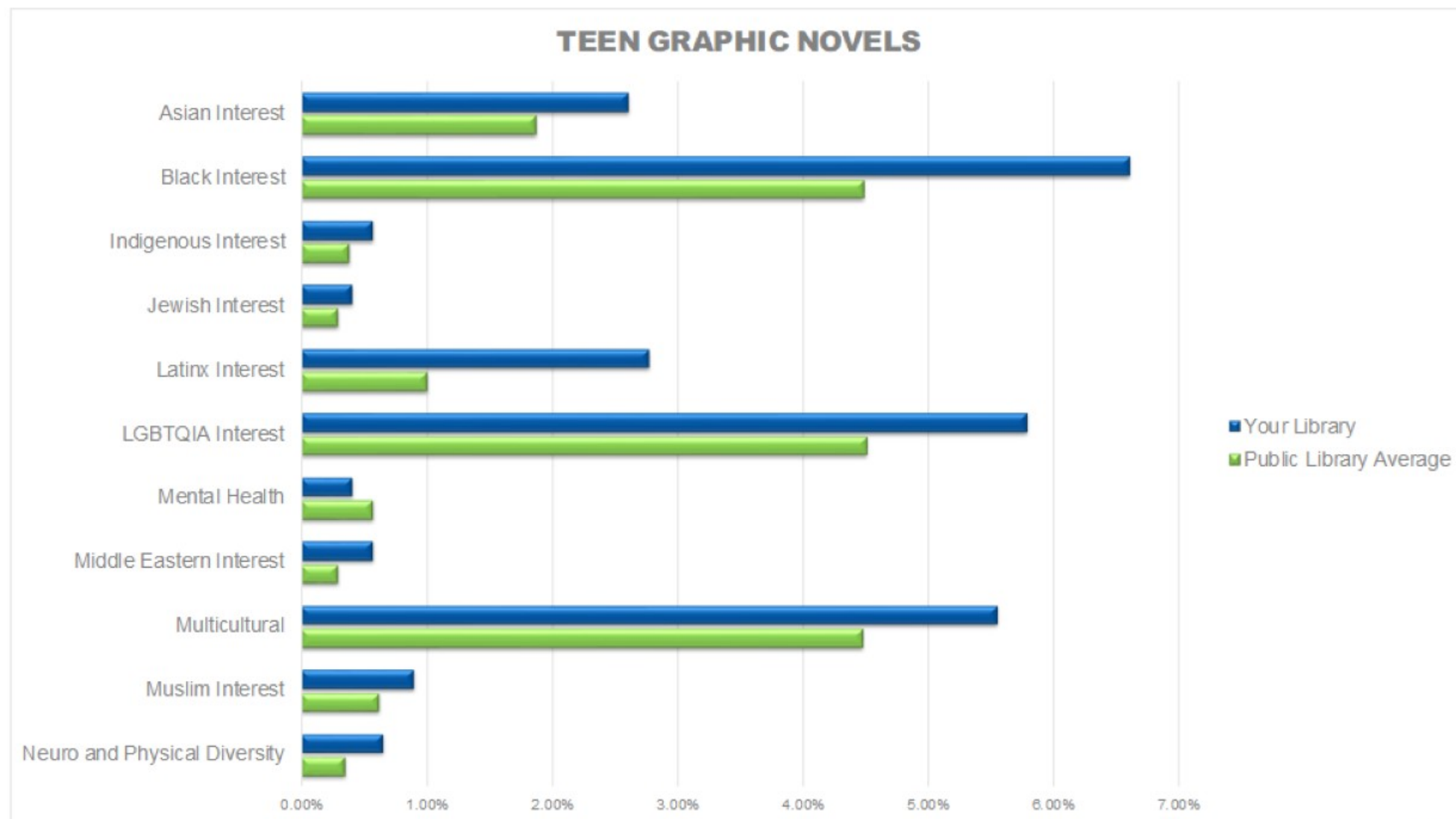
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



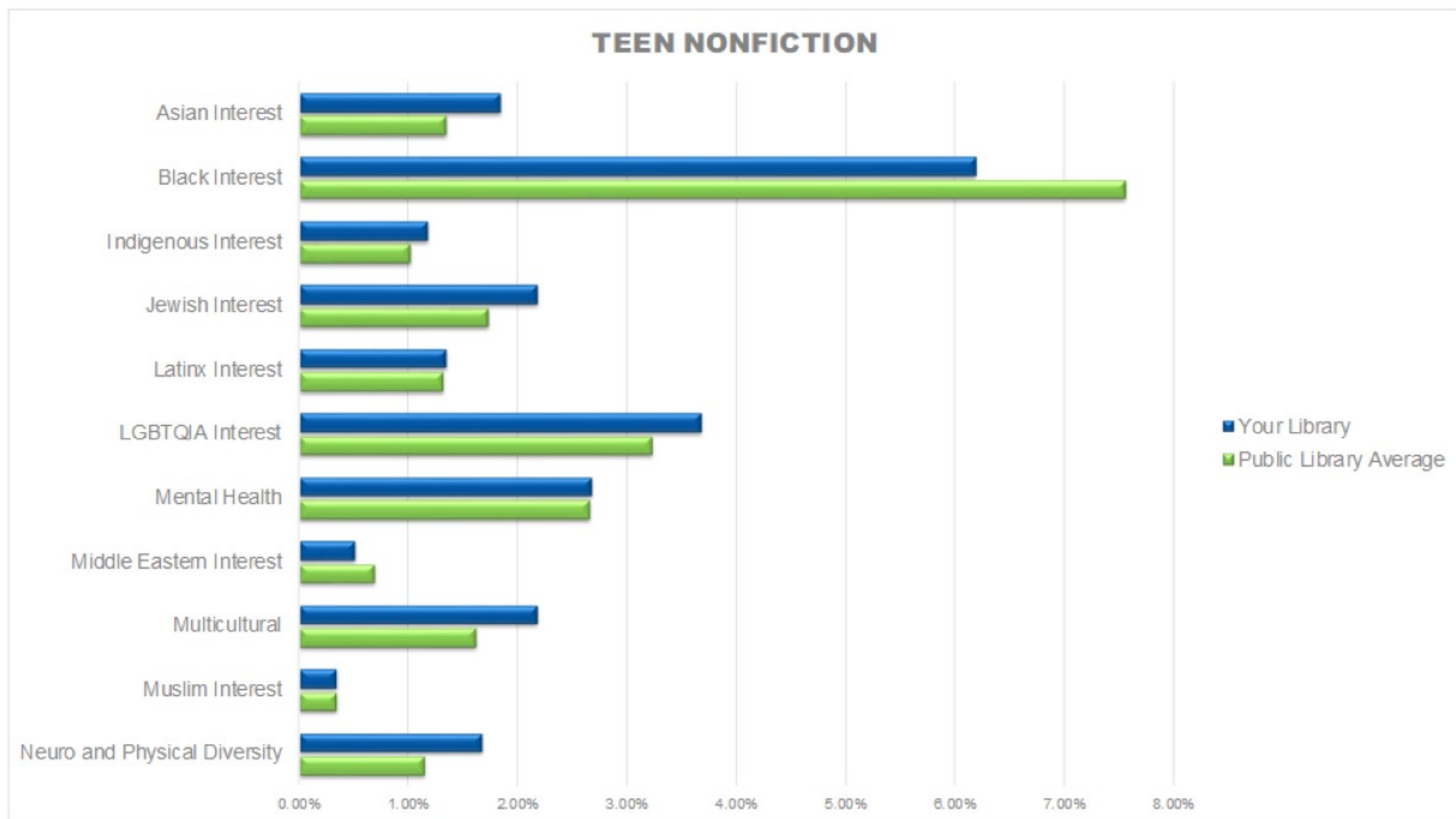
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



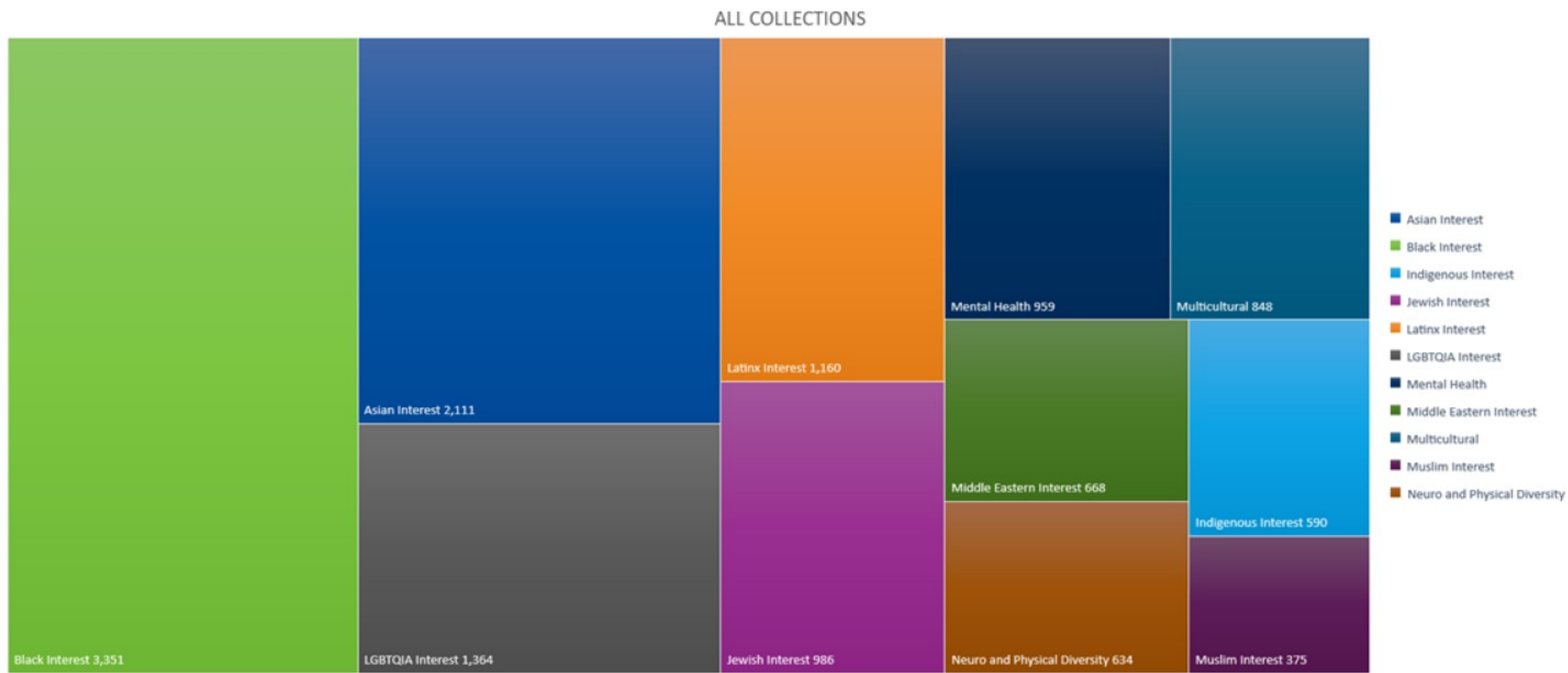
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



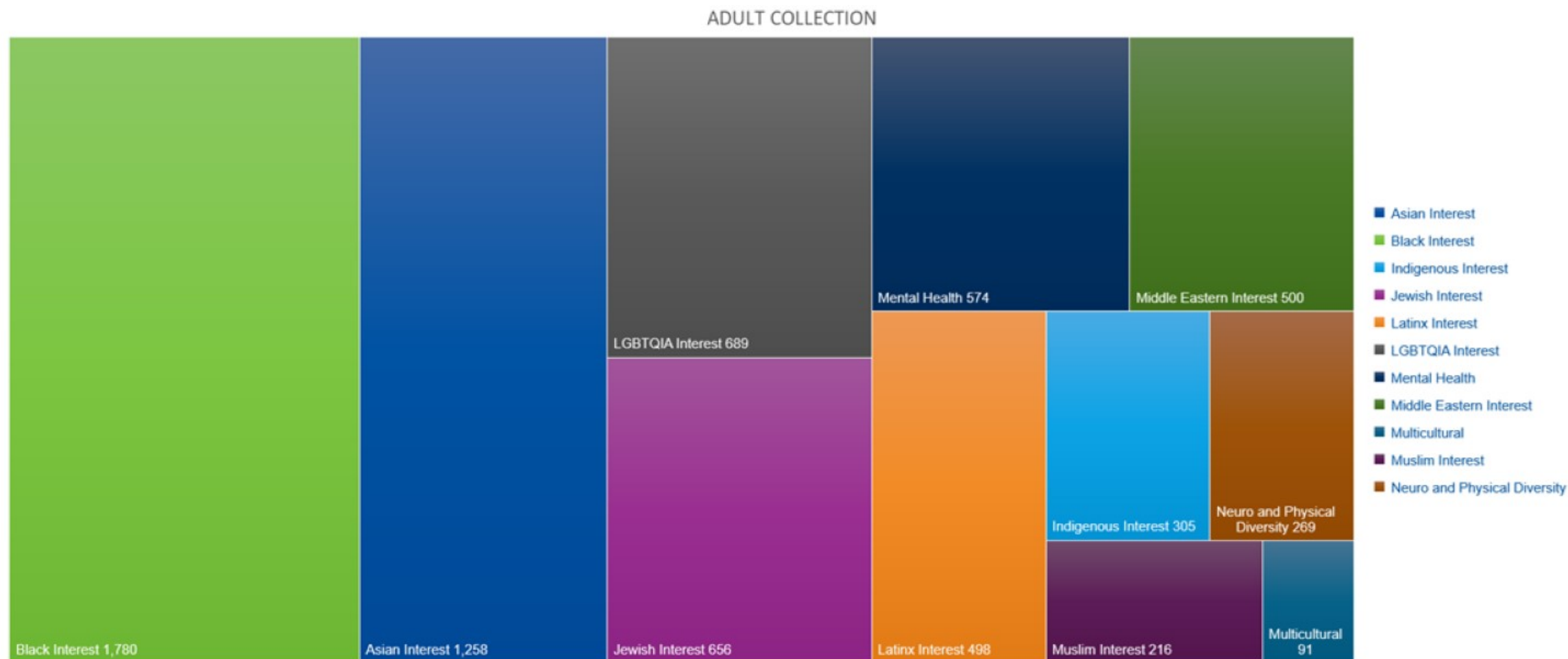
inClusive Titles Share by *inClusive* Category



inClusive Category Distribution

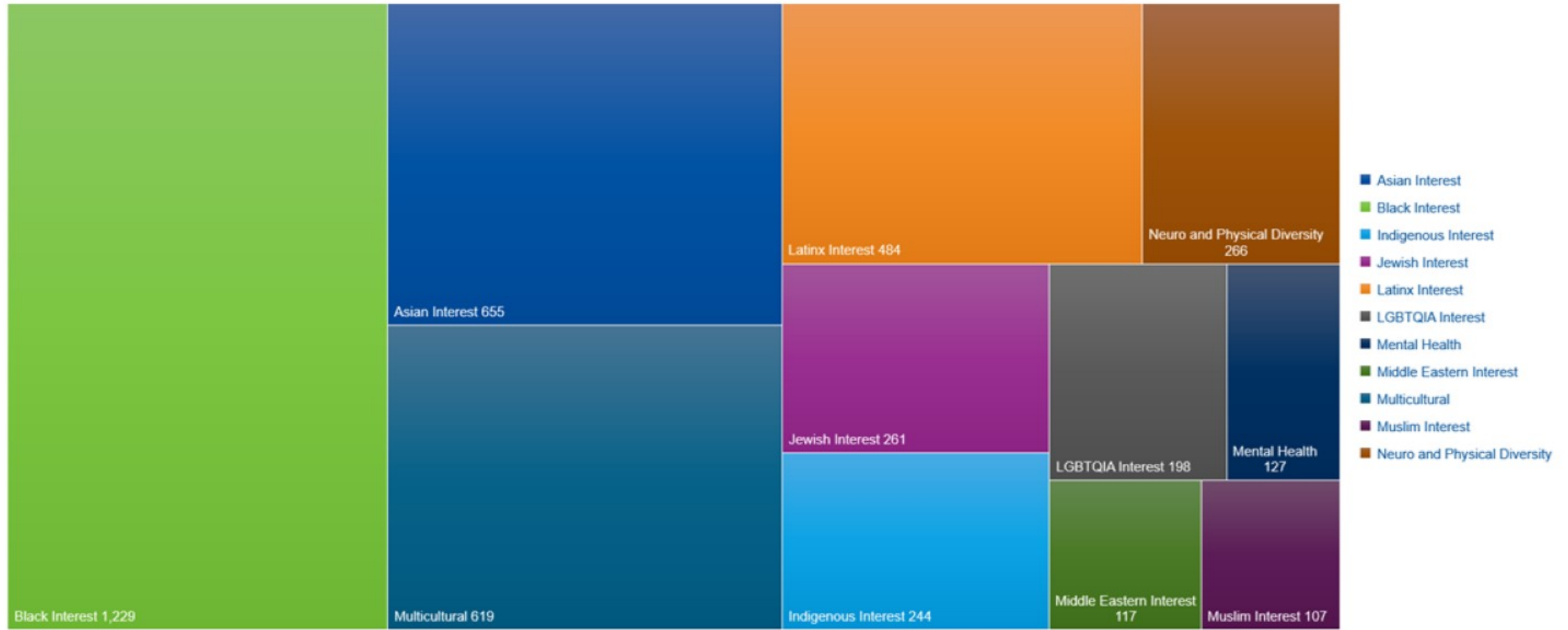


inClusive Category Distribution



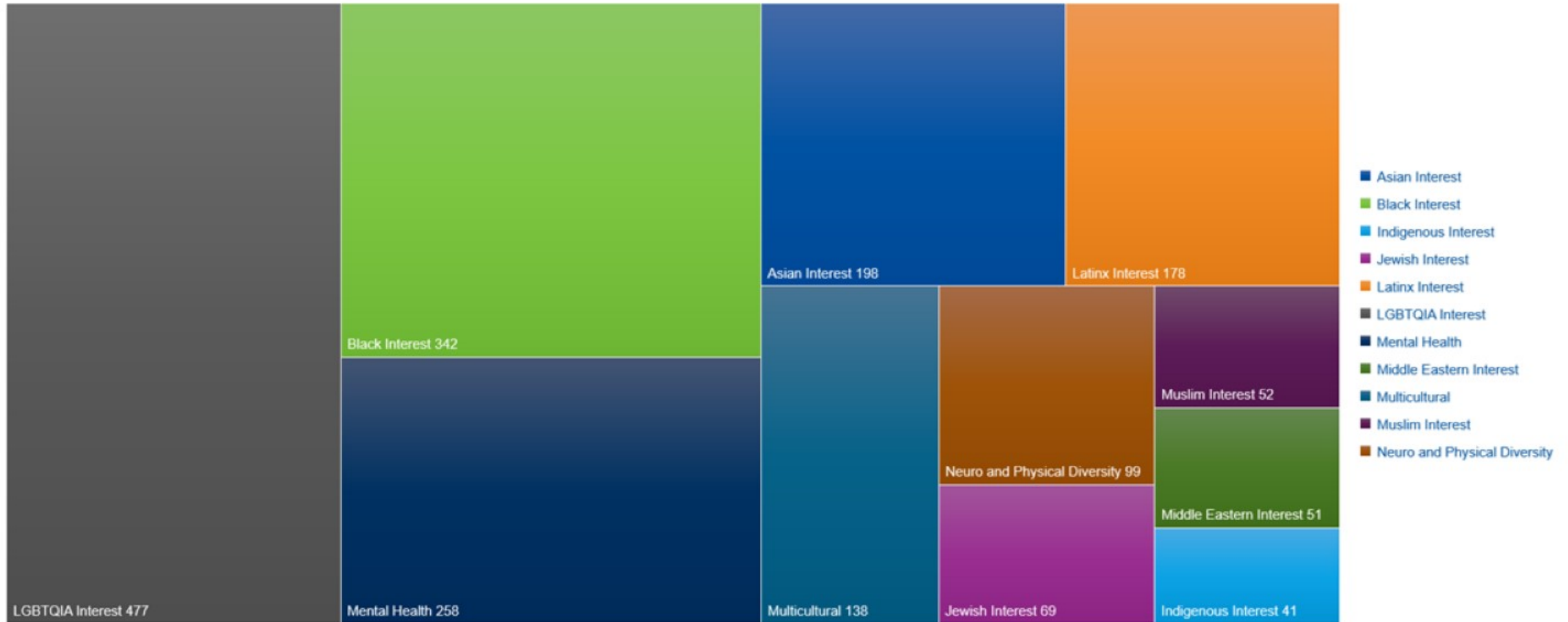
inClusive Category Distribution

CHILDREN'S COLLECTION

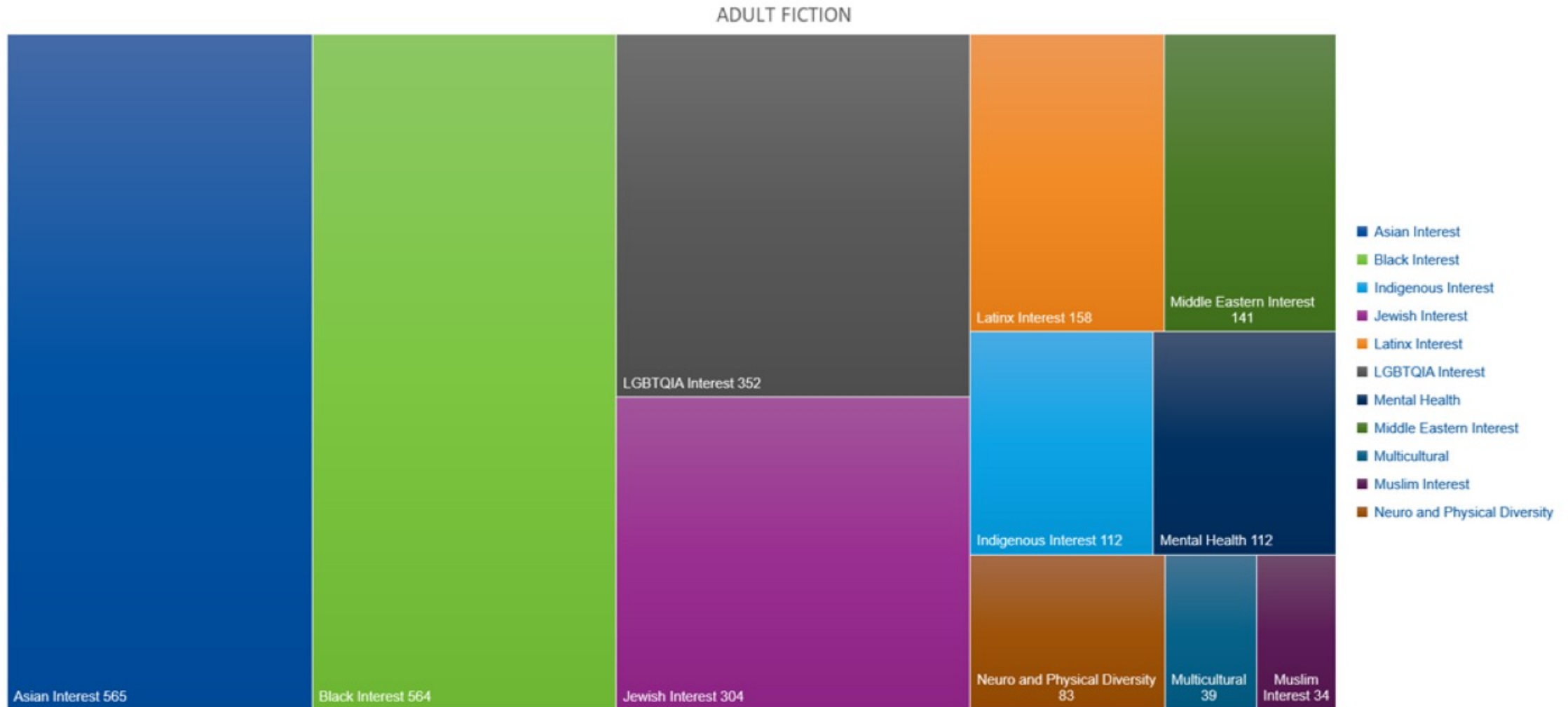


inClusive Category Distribution

TEEN COLLECTION

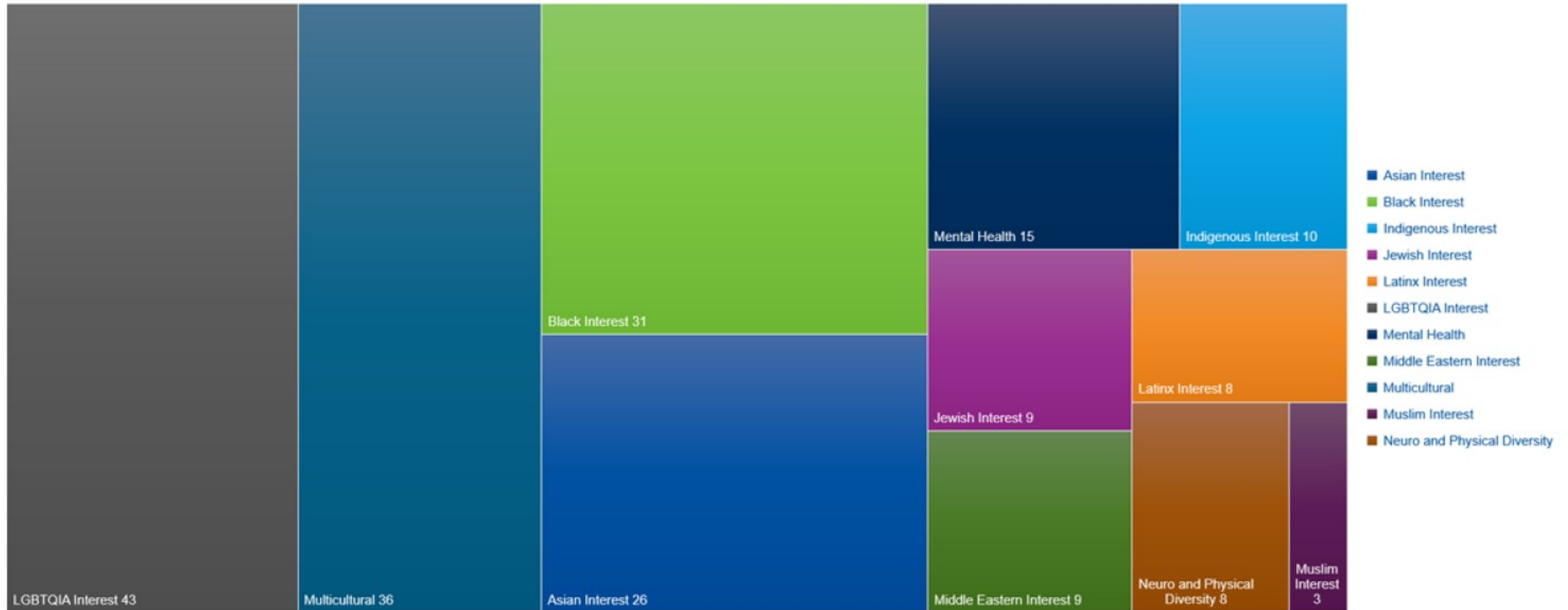


inClusive Category Distribution



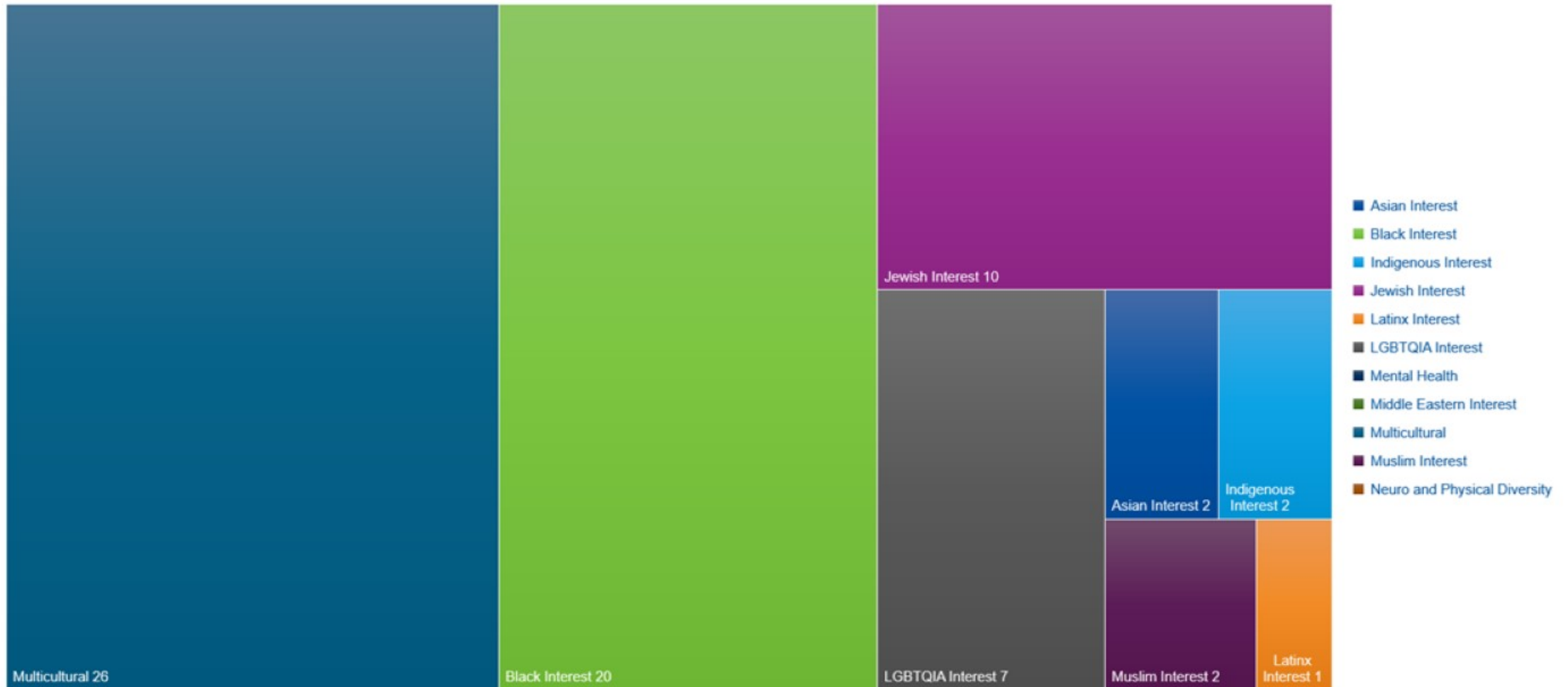
inClusive Category Distribution

ADULT GRAPHIC NOVELS



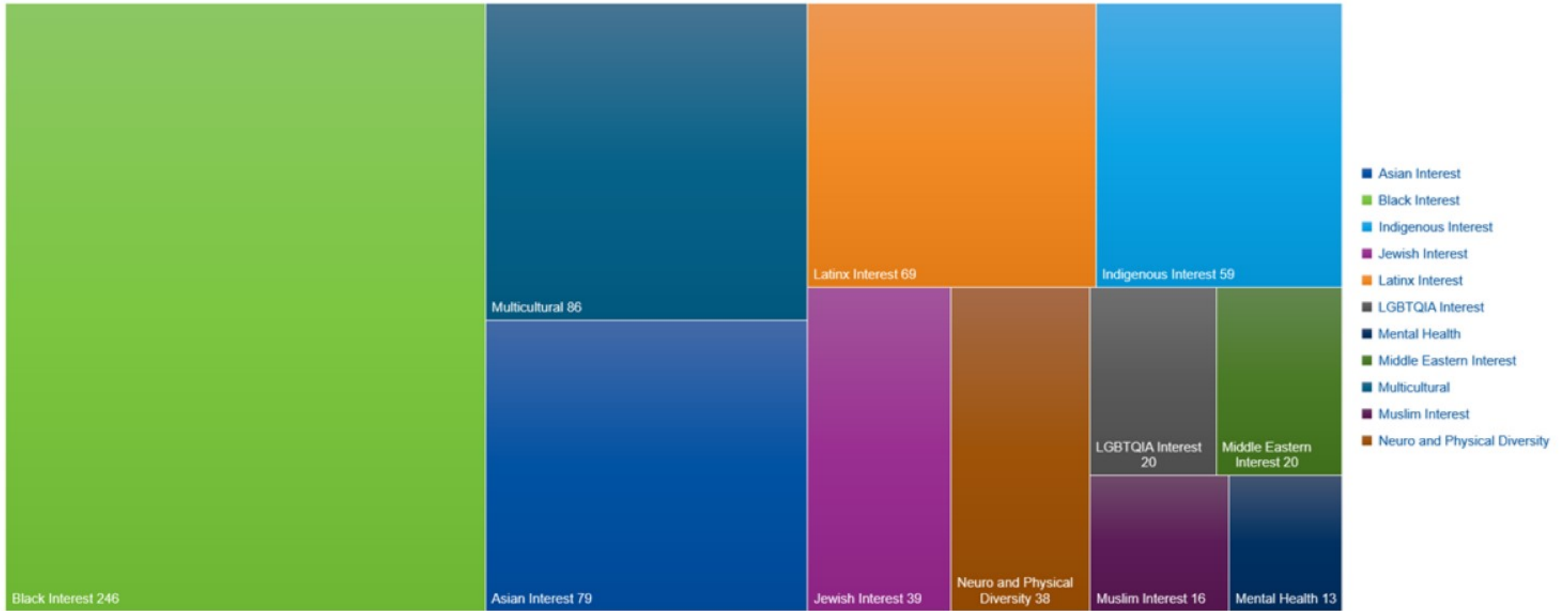
inClusive Category Distribution

BOARD BOOKS

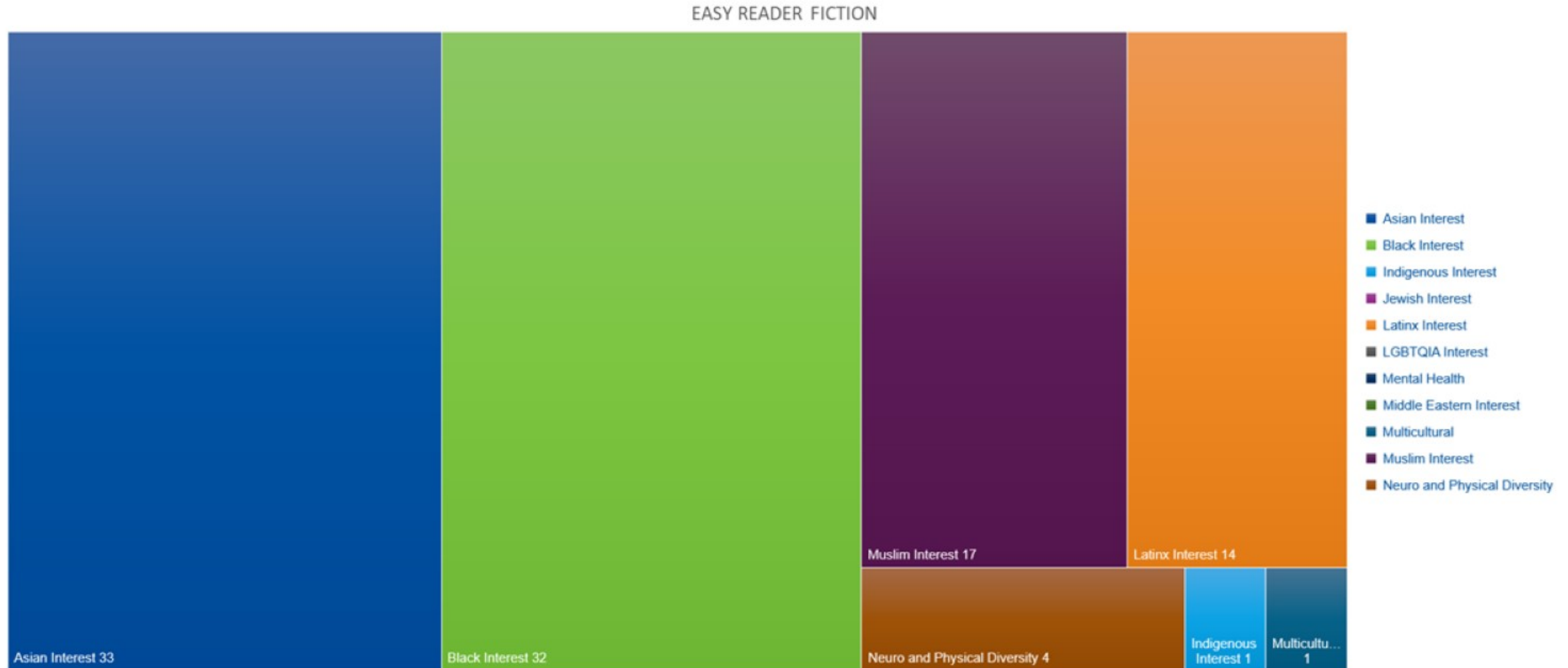


inClusive Category Distribution

EASY NONFICTION

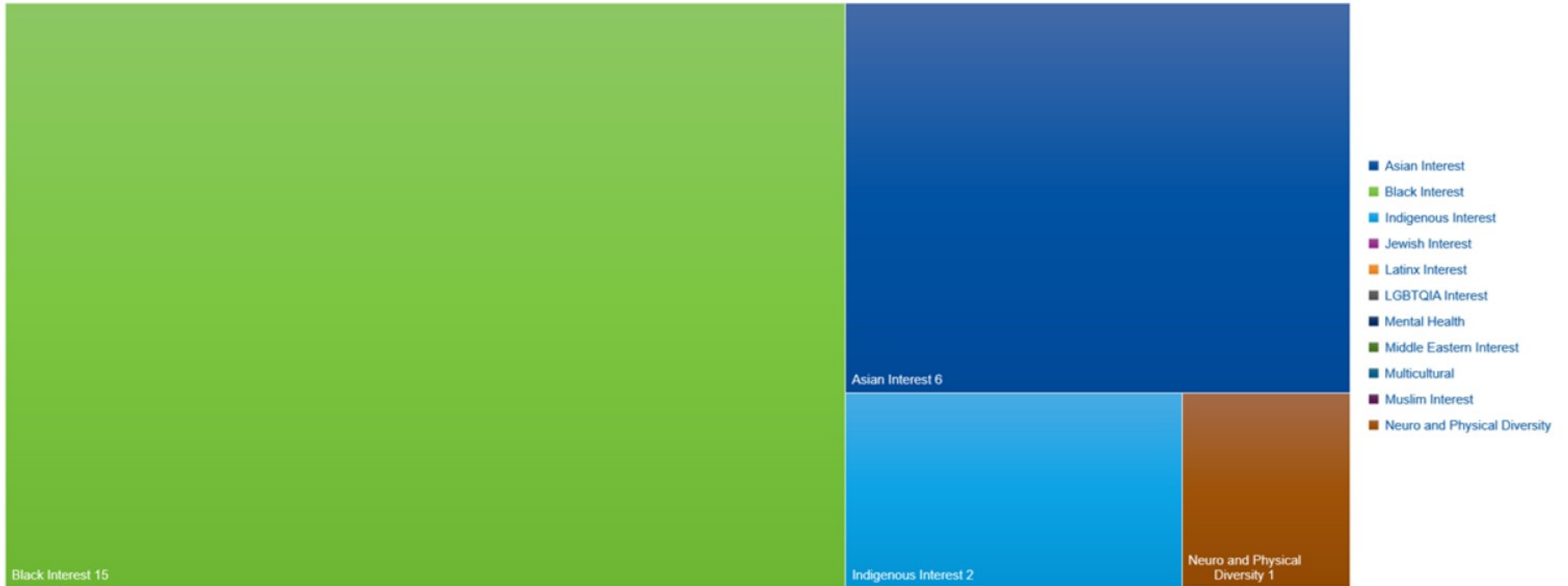


inClusive Category Distribution

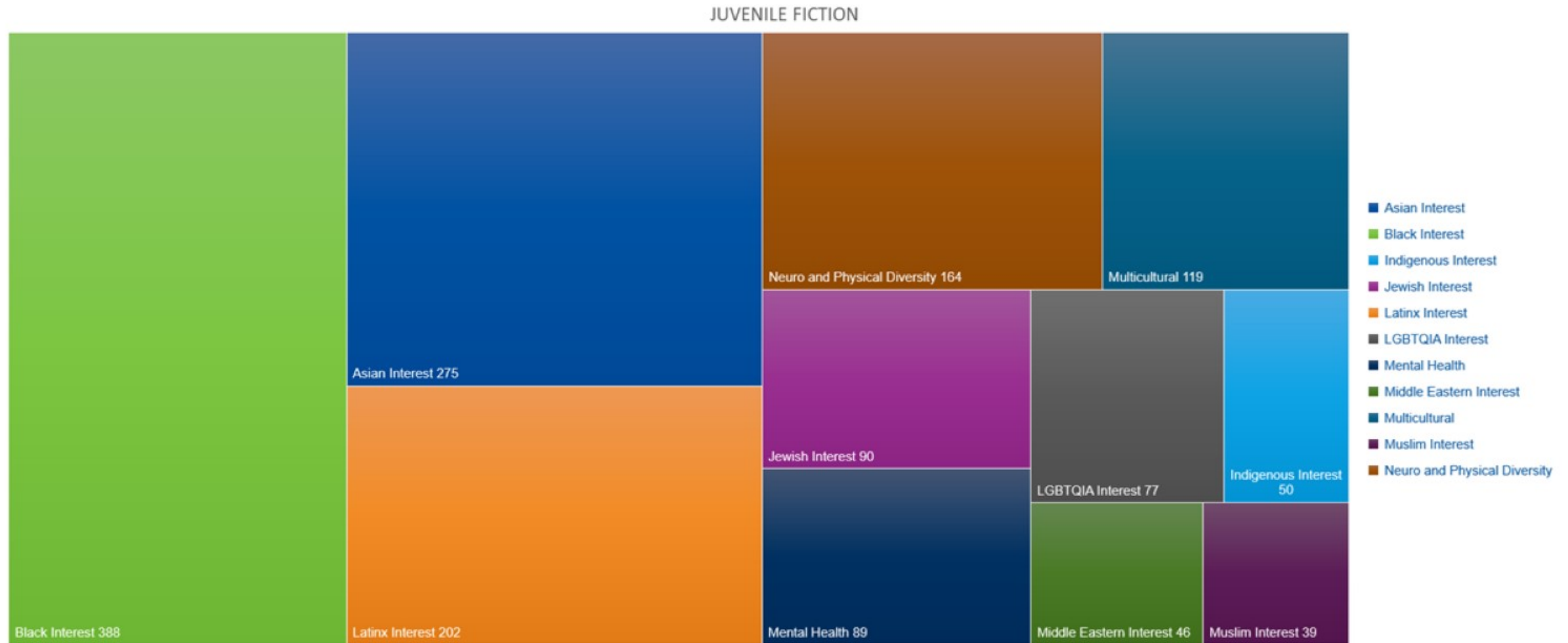


inClusive Category Distribution

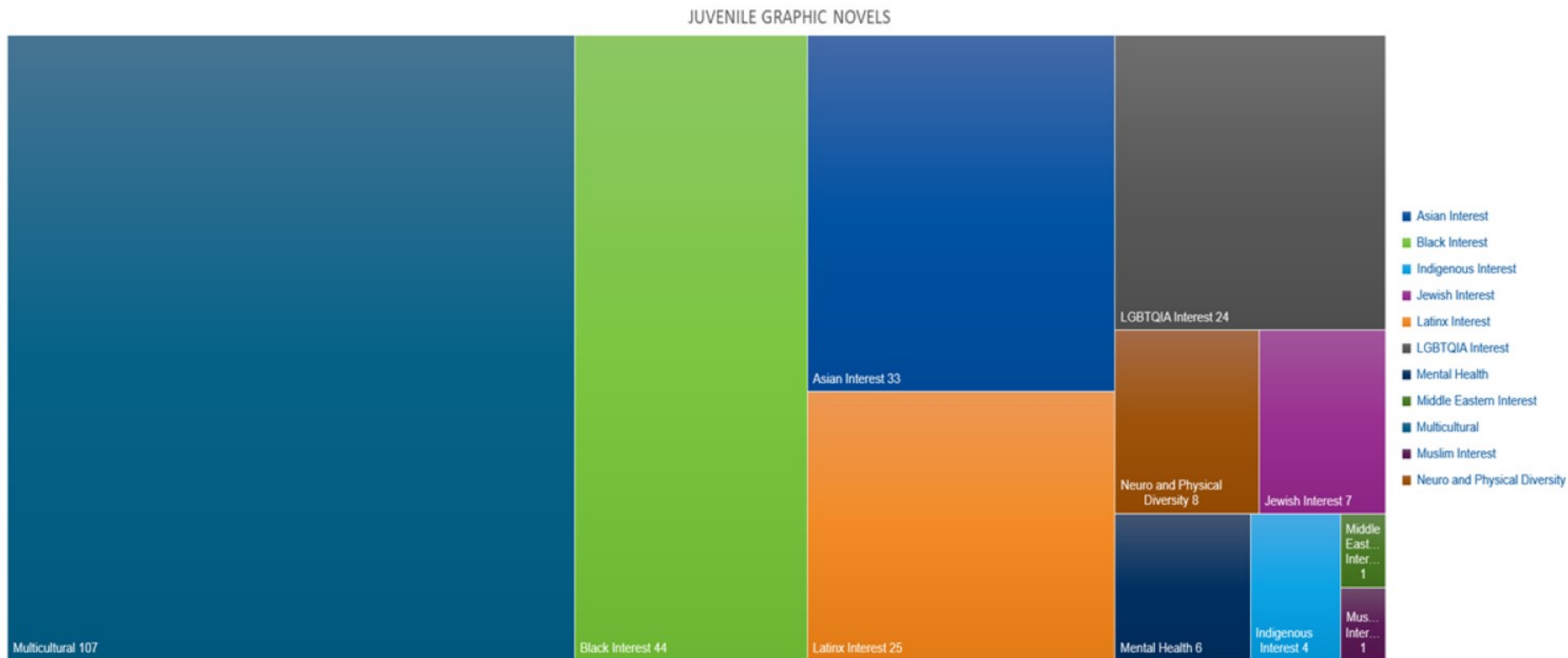
EASY READER NONFICTION



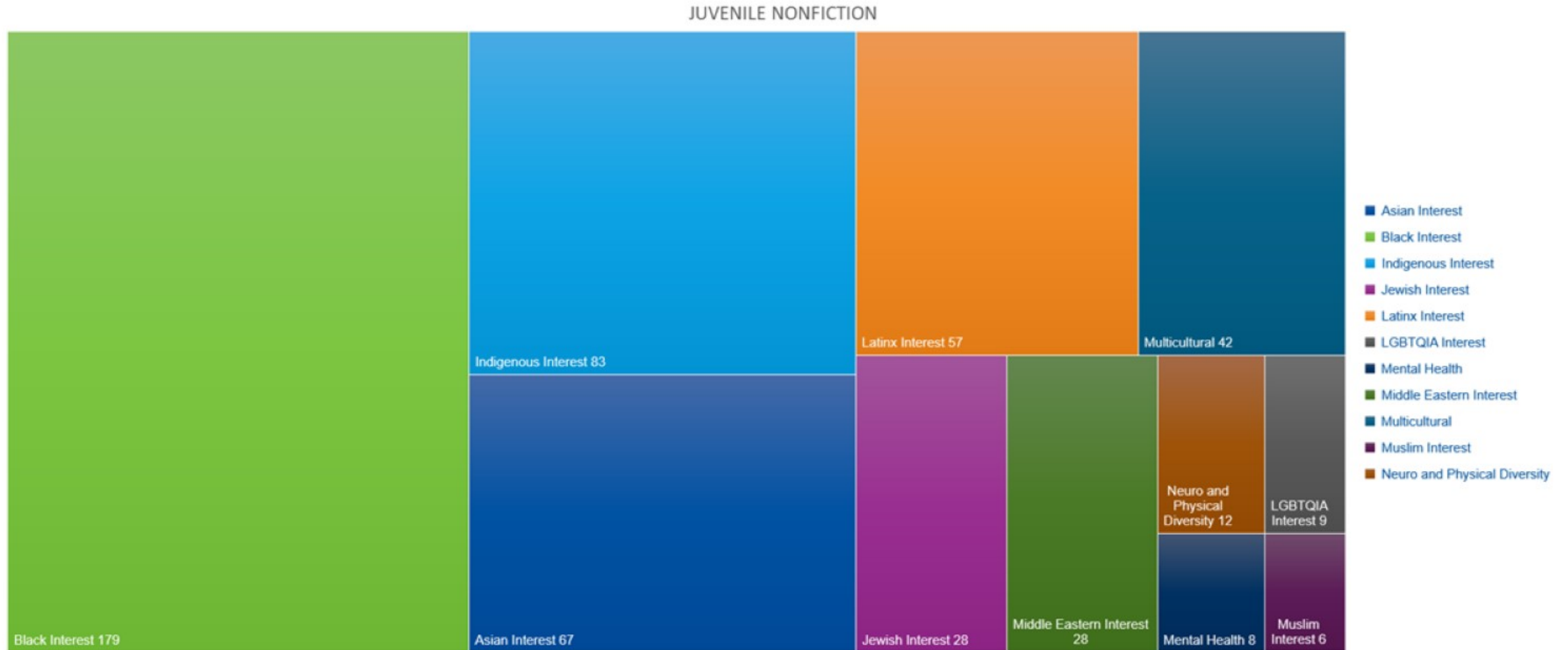
inClusive Category Distribution



inClusive Category Distribution

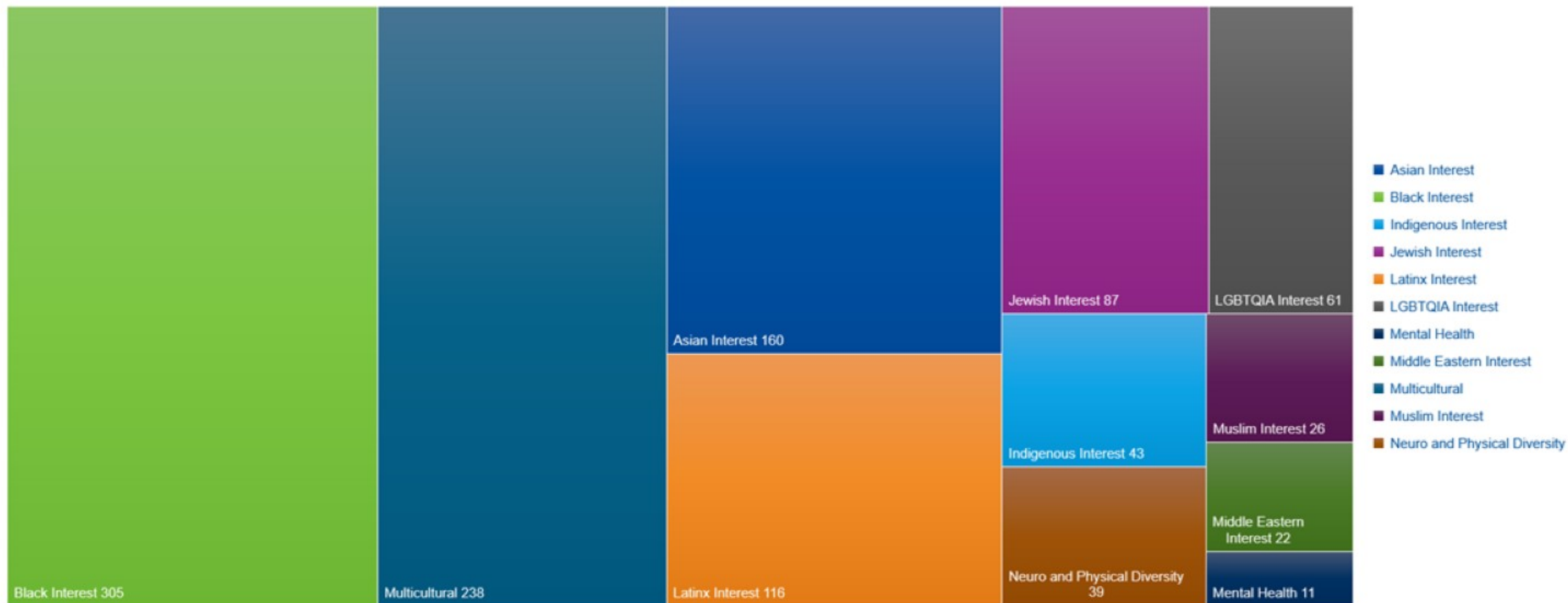


inClusive Category Distribution

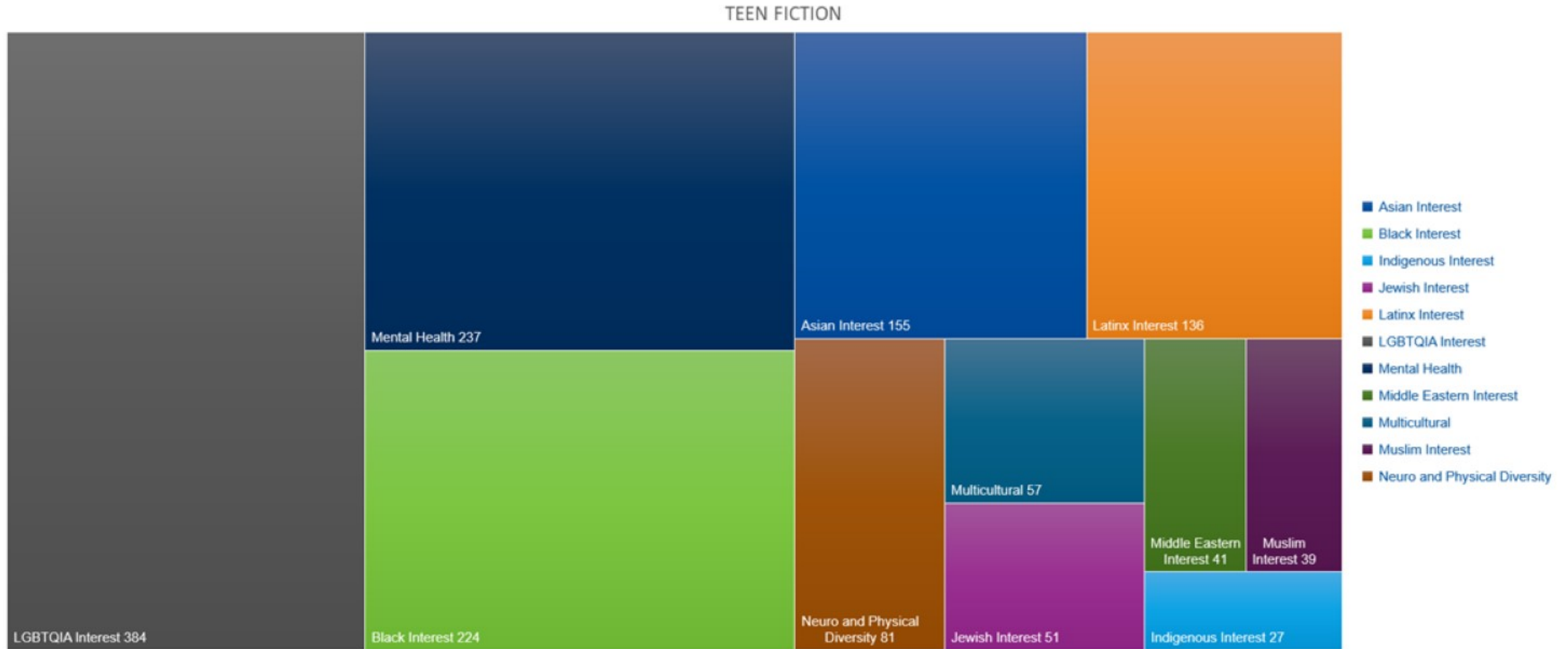


inClusive Category Distribution

PICTURE BOOKS

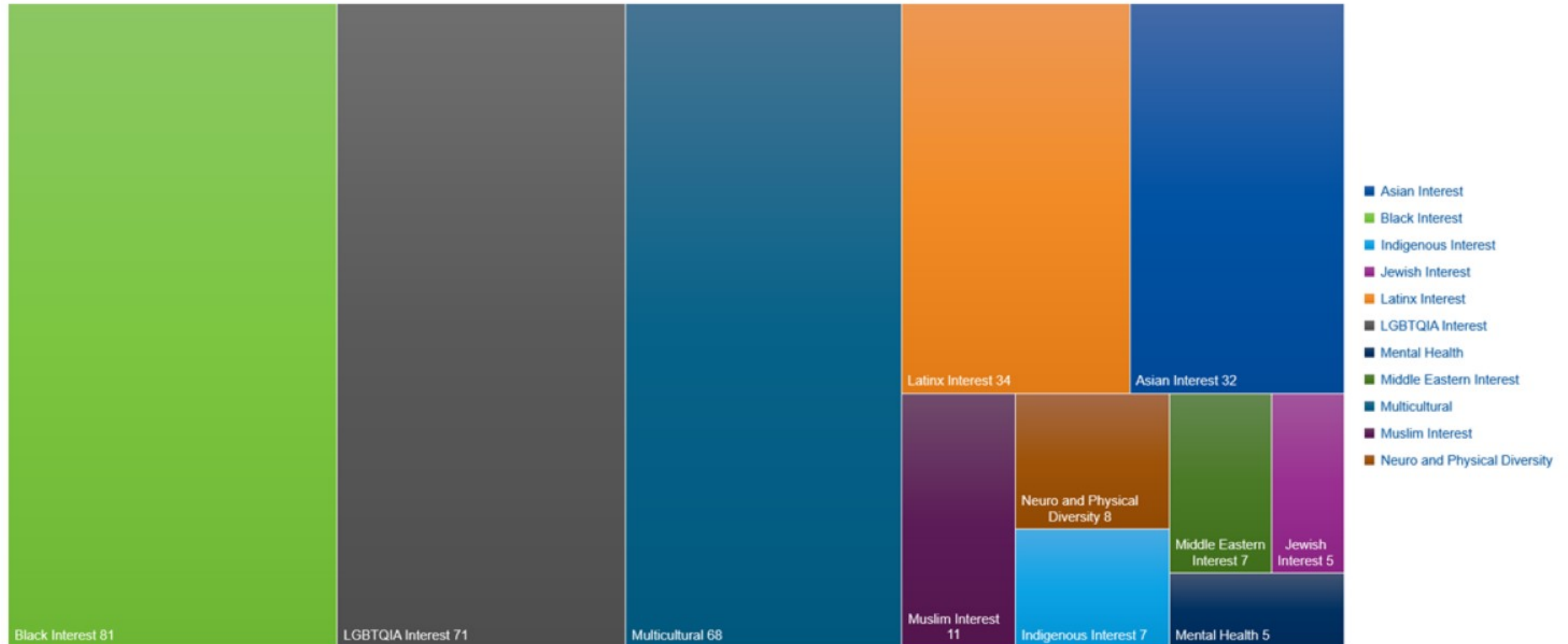


inClusive Category Distribution

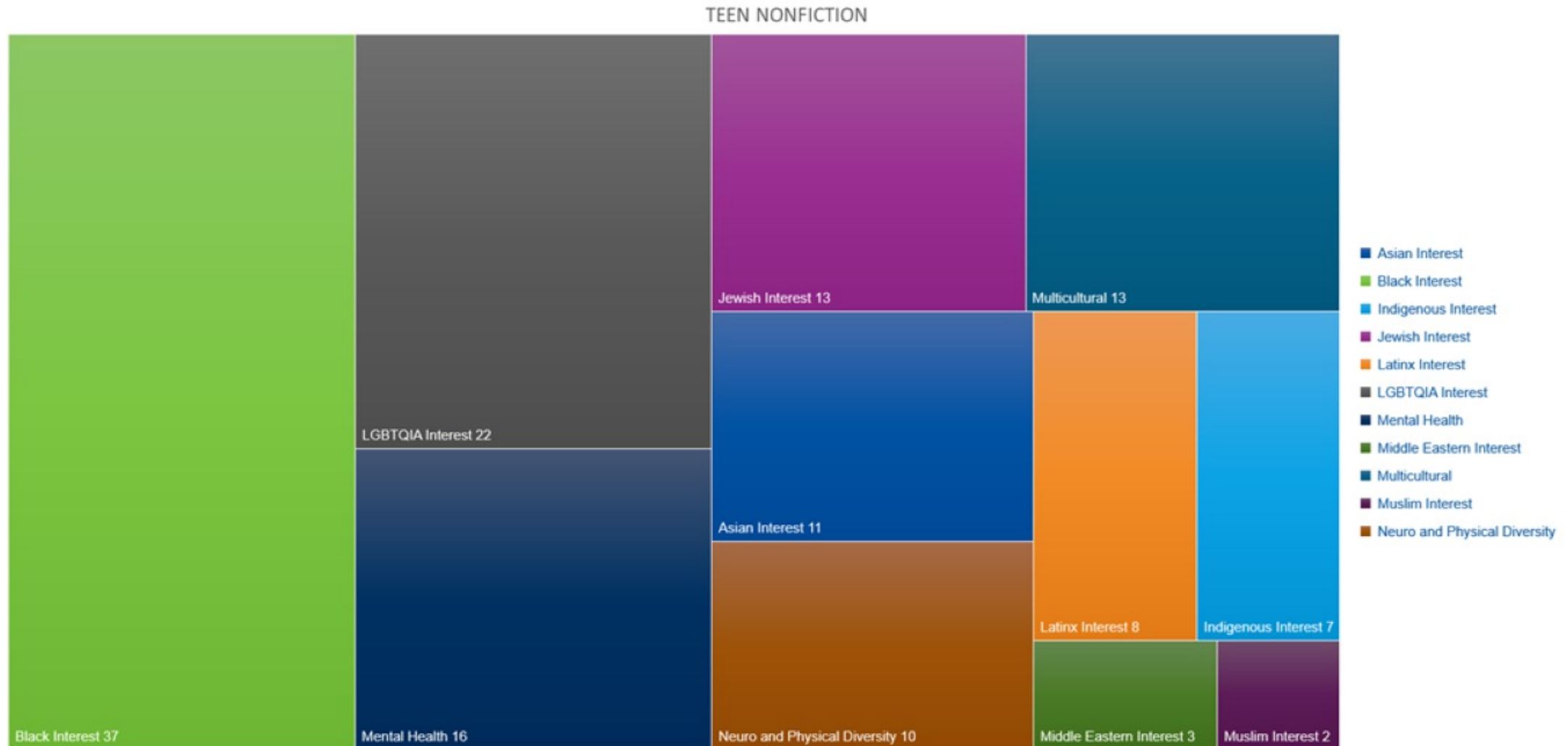


inClusive Category Distribution

TEEN GRAPHIC NOVELS



inClusive Category Distribution



September is

Show Your CARD FOR SAVINGS

 Palatine LIBRARY District
847-907-3600

Discounts available at local businesses when you show your Palatine Library card during September.

palatinelibrary.org/showyourcard

Shop and support local businesses!



Reflejos

September 17, 2021

Show Palatine Library Card For Savings

Palatine Library District is excited to partner with nearly 20 local businesses for the annual program, Show Your Card for Savings.

From Sept. 1-30, district cardholders can present their Palatine Library cards at local businesses for deals, discounts, and freebies.

Library members can enjoy deals from a variety of businesses including automotive, educational, fitness and recreational, food and drink, health and beauty, and shopping. For a full list of participating businesses, visit palatinelibrary.org/showyourcard.

This program reminds residents of the value of a library card. In addition to accessing thousands of resources from print and online books, articles, magazines, programs, and technology with your card, having a library card helps residents reconnect with the community by supporting these local businesses.

Getting a library card is easy. Visit any of the library's branches with a photo ID and proof of residency to get a library card. Children under 14 must be accompanied by a parent or guardian. Go to palatinelibrary.org/card-application to apply for a one-year card.

Owners or managers of businesses and not-for-profits can also apply for a library card by presenting their ID and proof of address such as the current tax bill, lease agreement, or utility bill to the main library.

Visit palatinelibrary.org/library-cards to fill out the library card application or visit the library in person if one is a business owner or non-resident taxpayer.

Reflejos | Español HISPANIC HERITAGE MONTH | 11

Visit our
Rand Road Branch
on Rand Road
near Dundee Road

(Visite nuestra
sucursal Rand Road
en Rand Road
cerca de Dundee)

- Free WiFi and computers
- Copy/printing/scanning equipment
- Fax machine
- Bilingual Staff
- Youth and Family programs in English/Spanish



- Computadoras y Wifi Gratis
- Copiadora/Impresora/Equipo para escanear
- Máquina de fax
- Personal bilingüe
- Programas en Inglés/español para jóvenes y familias



Community Resource Center
1585 Rand Road, Palatine
847-202-1194

Újra elindult a társasági élet Chicagóban

Bálról bálra és piknikről piknikre

Máris helyesbítésem kell, mert az elmúlt és idei év nem jellemezte a báli szezont, talán majd az ősz hoz valamilyen változást. Az elmúlt évben és idén csak a vírus uralkodott hétköznapijainkon és ünnepeinken.

A chicagói magyar társadalmi életet és általában az amerikai magyarság társadalmi életét jellemzi, hogy szórakozási lehetőségek alapján két félre osztható az év: a piknikszezont, és a báli időnyre.

A báli évad Chicagóban hagyományosan már szeptemberrel megkezdődött: a cserkészek szüreti bált rendeztek, majd az Erzsébet-Katalin bállal folytatódott a móka. Nagy port kevert fel már az Erzsébet-Katalin bál hírdetése is, hiszen az elmúlt évek meglepetéseihöz tartozott újdonságok közül a legnagyobb különlegesség a bál sztárvendége, Márió volt, az elmúlt évek katolikus retró bálján pedig az örök fiatal *Fenyő Miki*, a magyar rock and roll-genda szolgáltatta a talp alá valót. Felejthetetlen élmény volt!

A 140 chicagói nyári fesztiválból eléggé kevés élte túl a vírust – eddig megrendezték Lollapaloozát, a görög fesztivált, az északi népek Szent Iván-fesztiválját, a Ginza Holydayt majd a kubaik Festival Cubanóját. Az olvasóknál csak a jellegzetes ízek kóstolójára tellett. De augusztusban volt légi és vízi parádé, mint ahogy azt már megszoktuk.

A napokban várjuk az éves dzsesszfesztivált, októberre ígéri a németek Októberfestjét, valamint az almafesztivált.

De ne szaladjunk ennyire előre az időben, mert egy év kihagyás után a minap zajlott le a Chicagói Magyar Klub piknikje, amelyet már sóváran várt a magyar finomságokra éhes közönség! Nem hiá-

ba, mert volt ott minden, ami szem-szájnak ingere, kezdve a hét vezér tokánytól a lángosig és palacsintáig, meg a retró cukrászdáig.

A klub elnöke, *Stétz Andrea* erről így számolt be:



A gyerekek is jól szórakoztak

„Rab Krisztina volt, aki énekelt és ukulelén játszott. Ő adóellenőr, de nemrég, a Facebookon tudtam meg, hogy énekel és hegedül – egy amerikai rockzenekarban kezdett játszani. Népdalokat, slágereket és amerikai számokat is énekelt. Vele volt a lánya, *Noémi* is, akivel dalokat költenek, zenét írnak. Ezután *Dossa Jim* játszott tangóharmonikán.

A klubvezetők nagy segítségére volt *Bárnai Erzsébet* főszakács, az ő ötlete volt a hét vezér tokány. Erzsébetnek hihetetlen sok energiája van, és mindent jó kedvvel tesz. Örömet okoz együtt lenni. Ő volt anno a szakács az Epicureanban.

Rajta kívül azok segítettek önkéntesként, akik az ösztöndíjra is szoktak jelentkezni, mint *András Noémi*, *Ménas Szilárd* és *Nádas Xander*. Mind a hárman kitétek magukért! Noémi a

pénztárban volt egész nap, míg *Szilárd* és *Xander* az asztalokat, székeket, sátrakat pakolták ki-be szombaton és vasárnap.

Több állandó segítségünk is van minden pikniken: *Molnár Bea* és testvére, *Angi* minden évben segít, különösen a lángos elkészítésével – *Molnár Angi* már régóta vezetőségi tag.

Ledényvári Krisztián, *Albert Enikő* férje is min-

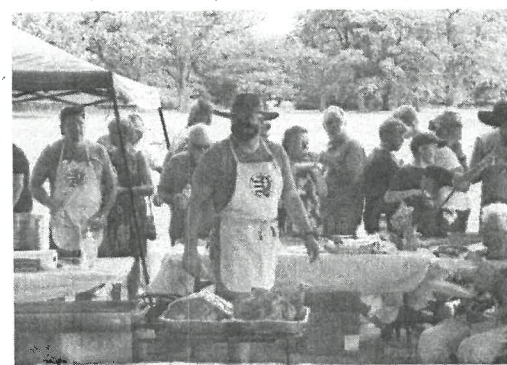
Borozda néptáncegyüttes is, az ő segítségükkel zajlott a táncház.

A gyerekekről sem feledkeztek meg a szervezők. A *Glowby The Bublert* – az óriási szapanbuborékokkal – nemcsak a gyerekek, de a felnőttek is élvezték.

Bár az időjárás nem volt túl kegyes hozzánk, több zápor sem tudta elriasztani az érdeklődőket. Egyévi kihagyás után igazi sikert hozott ez a találkozó, ahol minden elfogyott, és remélem, a rendezők az anyagi számításait is megtalálták.

De ez a nyár egyéb magyar vonatkozású meglepetéseket is tartogatott.

A palatine-i könyvtár nemrégiben jelentette be, a magyar részleg megnyitását, és közölték, hogy szívesen fogadnak könyv-adományokat. Az ötletgazdák a Chicagói Magyar Klub, a Csík Hágó Magyar Iskola és a Hunyadi Mátyás cserkészcsapat voltak, de a chicagói magyar



Kaposak voltak a magyar finomságok Fotó: Harry J. Kasabian

főkonzulátus is támogatta a kezdeményezést.

A könyvtár képviselőiben *Melissa Gardener* köszöntötte a jelenlévőket és fejezte ki meglepedését a programmal kapcsolatban. A Magyar Klub részéről *Nádas Gyula* vázolta a könyvtár szükségességét és fellépett a

gének lényegét. Megemlítette, hogy a városban és környékén közel 35 ezer magyar él, ebből több mint száz család Palatine-ban.

A chicagói magyar főkonzulátust *Páva Zsolt* közösségi diplomata képviselte, aki kulturális örökségünkről beszélt a hármas jelszó mentén: kultúra, örökség, összetartozás. Majd átadta a konzulátus ajándékát a könyvtár számára: a 26 kötetből álló Magyarország vármegyéi sorozatot.

A délutánt a Borozda táncegyüttes műsora zárta, somogyi táncokat adtak elő, amiből nem hiányozhatott az üveges és a botozó sem. Felléptek: *Major Klári*, *Mihály Liza*, *Kovács Veronika*, *Henning Róbert*, *Ménas Szilárd* és az együttes vezetője, *Szűcs János*.

Meglepően sok érdeklődő jelent meg a rendezvényen, és többnyire nem magyarok, hanem a kultúránkkal szimpatizáló amerikaiak, akik a záró be-

szigetesen főleg színes és élő népi kultúránk iránt érdeklődtek.

Reméljük, hogy ezek után visszatér a közösségi és kultúrélet a régi, normális kerékvágásba, és nem várnak ránk újabb szigorítások!

Tatár Etelka (Chicago)

Daily Herald

October 5, 2021

150th Anniversary of the Great Chicago Fire: 6:30 p.m. Tuesday, Oct. 5, Palatine Public Library, 700 N. North Court, Palatine. Historian Jim Gibbons presents the events that took place before, during, and after the Great Chicago Fire on its 150th Anniversary and how it impacted Chicago's history. For information, (847) 907-3600 or palatinelibrary.org.

Twin Lakes Harvest Hayride and Storytime: 5:10-8:10 p.m. Friday, Oct. 8, and Saturday, Oct. 9, Twin Lakes Recreation Area, 1200 E. Twin Lakes Drive, Palatine. Enjoy a Palatine Library storytime on a family friendly hayride at Twin Lakes Recreation Area. End the night with s'mores and hot chocolate while relaxing around a bonfire. All ages. The 5:10 p.m. hayride on both nights is for children 6 and under. For ticket information, contact the Salt Creek Park District at (847) 259-6890.